

## Groot 50 jarig jubileumfeest Morgenlang Bocholtz

**BOCHOLTZ** - Op 9 april 2016 viert het dameskoor Morgenlang het 50 jarig jubileum m.m.v. De bekende Egerländer Keidorfmusikanten uit Bocholtz. Wij nodigen iedereen uit om samen met ons dit jubileumfeest te vieren in de Harmoniezaal, Dr. Nolensstraat 5A te Bocholtz.

### Feestprogramma:

We beginnen de avond om 19.00 uur met een H.mis in de parochiekerk de H. Jacobus de Meerdere te Bocholtz. Onder leiding van Bart van Kerkvoort brengt het koor de "Maria mis" ten gehore. Tevens wordt deze H. mis mede opgeluisterd door de Jeugdharmone van Bocholtz onder leiding van Noël Nijsten. Aansluitend is er tot 21.30 uur gelegenheid om het jubilerende koor en de jubilarissen te feliciteren in de Harmoniezaal.

### Jubilarissen

Voorafgaande aan het feestprogramma zullen we onze 2 jubilarissen eerst in de bloemetjes zetten middels een huldinging en het aanbieden van een officiële receptie waar iedereen de kans krijgt om de dames Tiny Vanhommerig en Maria Habets te komen feliciteren met hun uniek



Onderste rij van links naar rechts: Lenie Loo-Juneman, Bep Meessen-Deckers, Tiny Vanhommerig-Bischoff, Maria Bröcheler-Lennarts, Tiny Vanhommerig-Knops (jubilaris 50 jaar lid), Maria Habets-Starmans (jubilaris 40 jaar lid), Bertie Pluijmaekers-Frijns, Bertha Huppertz-Omlou, Mien Crutzen-Juneman, Bart van Kerkvoort (dirigent)  
 Bovenste rij van Links naar recht: Trudy Jacobs-Königs, Käthy Coerver-Spaubeek, Bernie Drooghaag-Niese, Mia Mols-Keijdeger, Mia L'Homme-Rademakers, Tiny Curfs-Vliex, Mariet Schlenter-Ortmans, Tiny George-Bruls, Pastoor Pierik  
 Afwezig: ertha Knops-Frijns, Beth Meesse -Wolters, Anne-Marie Muyrers-Swelsen

jubileum.

**Tiny Vanhommerig-Knops** is 50 jaar lid en is dit dus vanaf het eerste uur. Zij is ook onze 2e dirigente. Tevens is zij al 38 jaar kosten-organiste in het Zorgcentrum te Bocholtz.

**Maria Habets-Starmans** is 40 jaar lid en al 33 jaar onze penningmeesteres.

### Feestavond met gratis entree

Aansluitend na de receptie begint de feestavond die voor iedereen toegankelijk is en die opgeluisterd wordt door niemand minder dan de in de gehele regio bekende Keidorfmusikanten o.l.v. Patrick Körver.

Het orkest werd in 2015 2e tijdens de Europese kampioenschappen voor blaasorkesten. Deze blaas-

kapel staat garant voor geweldige Egerländermuziek, maar zal ook moderne en hedendaagse muziek ten gehore brengen waardoor deze feestavond voor jong en oud een mooie happening zal worden, zeker voor het jubilerende dameskoor.

Bestuur en leden van dameskoor "Morgenlang" nodigen

*Lees verder op pagina 3 >*

## Dialectavond 'Der Vunfentswantsigste Pluk'

**Vrijdag 8 april 2016**  
**Party Centrum Oad Zumpelveld, Irmstraat Simpelveld**  
**Aanvang 20.00 uur, zaal open 19.00 uur**

De dialectgroep van Heemkundevereniging De Bongard brengt op vrijdag 8 april voor de 25ste keer haar dialectavond. Een jubileumuitvoering dus. Het belooft een gezellige avond te worden, net zoals andere jaren.

Deze avond zal helaas ook in het teken staan van afscheid nemen, afscheid van een hechte groep mensen die het dialect in hun bloed hebben. Door gezondheidsklachten, maar vooral door de hoge gemiddelde leeftijd



van de groep (zes leden van de dertien boven de tachtig jaar!) wordt het bijna onmogelijk om

nog een dialectavond te brengen die voldoet aan onze doelstelling. Op deze, voor ons laatste, voor-

stelling hopen wij nog een keer u allen een avond te bezorgen die van alles in zich heeft. Er wordt muziek gemaakt en voorgedragen, toneel gespeeld en gezongen. Maar boven alles bestaat bij ons de hoop dat er in de nabije toekomst, jonge mensen zullen zijn die het dialectstokje van ons overnemen. In onze beide dorpen Bocholtz en Simpelveld is zoveel talent aanwezig dat dit mogelijk moet zijn.

We hopen op een grote opkomst op vrijdag 8 april a.s.

Entree € 6,-, entree leden Heemkundevereniging "De Bongard" € 3,-

*Dialectgroep Simpelveld-Bocholtz, Heemkundevereniging De Bongard*

## Colofon:

Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag gratis aangeboden in een oplage van 14.000 stuks door uitgeverij TMdesign aan alle bewoners van Bocholtz, Epen, Eys, Lemiers, Mechelen, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vaals, Vijlen, Wahlwiller en Wittem.

**Advertentie/redactie-adres**  
 - TMdesign, Theo Meijer  
 Irmstraat 7, Simpelveld  
 06 - 19 86 88 16  
 info@weekbladtroebadoer.nl  
 - Drukkerij Deitz & Weeren  
 Roy en Anja Weeren  
 Maastrichterlaan 111, Vaals  
 043 - 306 17 43  
 info@drukkerijdeitzenweeren.nl

Aanlevertijd tot vrijdag 18.00 uur. Of na telefonische afspraak. Voor info zie ook:  
 [www.weekbladtroebadoer.nl](http://www.weekbladtroebadoer.nl)

**Klachtenlijn bezorging**  
 06 - 15 83 82 74

**Van de redactie**  
 Aan de inhoud van weekblad d'r Troebadoer wordt de grootste zorg besteed. Toch zijn fouten nooit helemaal te voorkomen. Daarom neemt de uitgever geen verantwoordelijkheid voor onvoorziene gevolgen, veroorzaakt door fouten in de gegevens die door derden zijn aangeleverd. Ingezonden stukken kunnen ingekort of geweigerd worden. Plaatsing wil niet zeggen dat de redactie het eens is met de inhoud.

De gezellige weekmarkt van  
**Simpelveld**  
 iedere vrijdag van 9.00 tot 12.30

**VISHANDEL  
 F. ERKENS**

**Victoriabaars**  
 per kilo € **13<sup>90</sup>**

**Kibbelingen met saus**  
 per bakje € **3<sup>00</sup>**

**Hollandse nieuwe**  
 € **1<sup>70</sup>** per stuk  
 4 stuks voor € **6<sup>50</sup>**

### Voorverkoop Hei op feesten 2016 Banholt van start

**BANHOLT** - Voor de achtentwintigste maal in successie zullen dit jaar De Hei Op Feesten in Banholt gehouden worden op zaterdag 16 april, zaterdag 23 april en zondag 24 april a.s. Ook dit jaar weer heeft de organisatie een top-programma weten te contracteren. Zoals op: Zaterdag 16 april: the 90's party m.m.v. Falcon FM, 2 Fabiola, Vengaboys, Darkraver. Voorverkoop € 15,00. Avondkassa € 18,00 Zaterdag 23 april: q-misuc the party. m.m.v. Snollebollekes, DJ Didier.

Voorverkoop € 12,00  
 Avondkassa: € 15,00  
 Zondag 24 april: NK gazonmaaierracen. Sterkste man Jarno Hams, Demonstraties brandweer, Tractor wedstrijd  
 Kaarten zijn te koop bij onze voorverkoopadressen:

- Café-Zaal Der Boemelèr, Dalestraat 1 Banholt telefoon 043-8515062,
- Friture Banholt, Dalestraat 3 Banholt telefoon 043-4571548,
- Spar Colen, Dalestraat 23 Banholt telefoon 043-4571343,
- Kapsalon Marich, Mheerderweg 39 Banholt telefoon 043-4578085,
- Mingels Woon-Kook-Kado, Rijksweg 62a Gulpen telefoon 043-4504818,
- Plus Kleijnen, Amerikaplein 2 Margraten telefoon 043-4581398
- Tankstation Rijckholt, Brandwagske 4-6 Rijckholt telefoon 043-4081312.
- Of reserveer via: [www.heiopfesten.nl](http://www.heiopfesten.nl)

De online verkoop is inmid-

## Kleintjes

**TE HUUR GARAGE**  
 voor oldtimer, vouwcaravan of motor  
 06-12320509

**GEZOCHT**  
 Interieurverzorgster voor kantoorruimte  
 Circa 3 a 4 uur per week.  
 Reacties naar: [mail@actum.nl](mailto:mail@actum.nl)  
 of bel: 045-5445057

**VERLOREN**  
 in Simpelveld omgeving Action en gemeentehuis een zilveren ketting met zilveren kruis. Tegen beloning terug bezorgen.  
 Tel. 045 - 5444222

dels gestart via de website en facebook.

**Voorverkoop voordeel:**  
 Tot 15 april a.s. is een Combi-ticket te koop voor de beide zaterdagdagen voor een bedrag ad. € 22,00. Bij aankoop van een combi-ticket krijgt met een entreekaart voor zondag 24 april a.s. gratis. Dit is enkel alleen mogelijk bij de online verkoop. Op zondag 24 april vindt er weer het NK Gazonmaaierracen en de Tebanneter Tractor Tourtocht plaats. Ook hiervoor kan men zich nog altijd inschrijven. Tijdens het NK Gazonmaaierracen is er een Funklasse voor deelnemers uit de buurt! Zie onze website naar mogelijkheden en voor in te schrijven! Ditzelfde geldt voor de Tebanneter Tractor Tourtocht; ook hiervoor kan men zich via onze website inschrijven! De feesten vinden ook dit jaar weer plaats in een sfeervolle ingerichte en verwarmde feestloods op de terreinen van het Loonbedrijf van den Houdt aan de Molenweg te Banholt. Zie voor meer info onze website: [www.heiopfesten.nl](http://www.heiopfesten.nl)

**Sudokupuzel\*\* / week 14**

2		5	1		8
8					6
	9		2		7
6	2			8	1
		4	2		
9	3			2	4
	1		8		4
7					5
4		1	7		9

**TMdesign**

**grafisch vormgeving**  
**drukkerij** (familiedrukwerk)  
**kopiecenter** (zwart/wit en kleur)  
**uitgever** (weekblad d'r Troebadoer)

Irmstraat 7 • 6369 VL Simpelveld  
 Telefoon 06 1986 8816  
 E-mail [info@tmdesign.nl](mailto:info@tmdesign.nl) / [info@weekbladtroebadoer.nl](mailto:info@weekbladtroebadoer.nl)  
 Internet [www.tmdesign.nl](http://www.tmdesign.nl) / [www.weekbladtroebadoer.nl](http://www.weekbladtroebadoer.nl)



Vervolg van pagina 1: 'Morgenzang'

dan ook iedereen van harte uit deel te nemen aan deze gezellige feestavond.

**Geschiedenis**

Tijdens een repetitiebezoek van toenmalig pastoor Delissen aan het gemengd kerkelijk zangkoor van Bocholtz, werd gevraagd of enkele dames van het koor bereid waren om wekelijks de eucharistieviering op zondagmorgen op te luisteren. Al snel was er een groepje zangeressen gevormd en o.l.v. van kosterorganist Winand van de Gaar werd er gerepeteerd zodat het verzoek van pastoor Delissen ingewilligd kon worden. Een voor de hand liggende naam voor

een koor dat op zondagmorgen zingt, is "Morgenzang". Toen de eucharistieviering van 11.30 op zondagmorgen, zoals in veel parochies waren er in die tijd drie missen op zondagmorgen, kwam te vervallen, ging het dameskoor op zaterdagavond zingen. De naam "Morgenzang" is gebleven. Sinds 1966 zingt het dameskoor wekelijks de eucharistieviering in de parochiekerk van "Jacobus de Meerdere" in Bocholtz. Tel daarbij de uitvaarten, hoogfeesten, repetities en niet te vergeten de wekelijkse Eucharistievieringen in het Zorgcentrum op: ruim 150 keer per jaar staan de dames klaar en in dienst voor de gemeenschap van Bocholtz.



**Jack Vinders  
concertvoorstelling  
in Abdij Rolduc**

**SIMPELVELD** - Op zaterdagavond 9 april bent u van harte welkom in Aula Major van Abdij Rolduc voor een grootse concertavond met Jack Vinders en zijn combo met als titel "Va Kirchroa vuur kirchroa". Jack zal u op deze avond laten genieten van een selectie van zijn heerlijke luisterliedjes. En deze keer met zijn complete combo bestaande uit Rob Mennen (toetsen), Roel Meessen (drums), George Boon (bas), Romain van Beek (gitaar). Jack keert terug naar zijn roots met zijn vertrouwde repertoire door de jaren heen, samengevat in 7 cd's en live gezongen samen met zijn combo. Kom genieten van zijn boeiende en meeslepende zang: intiem en puur. Als u een compleet beeld van Jack Vinders wilt krijgen, dan bent u van harte welkom. Een aanrader! Dit unieke theaterconcert wordt georganiseerd door Abdij Rolduc in samenwerking met Puur

Weijers en Weijers, bedenkers van unieke momenten. Het concert vindt plaats op zaterdagavond 9 april. Aanvang: 20.30 uur. Entree: € 12,50. Reserveren gewenst via [info@puurweijersenweijers.nl](mailto:info@puurweijersenweijers.nl) Kaartjes zijn ook verkrijgbaar op de een viertal voorverkoopadressen: Boekhandel Leeskunst, Hoofdstraat 2 Kerkrade. Boekhandel Schreurs, Graverstraat 68 Kerkrade-West. Kapsalon Henk Thevissen, Kloosterstraat 19 Simpelveld en: bij de receptie van Abdij Rolduc, Heyendallaan 82 Kerkrade.



**brood- en banketbakkerij**

*Ivo Dreessen*

aanbieding week 14 Proef en beleef het echte ambacht

Puur Speltbrood voor	2.25
Puur Speltbollen	4+1 gratis!
Kruimel puddingvlaai voor	7.95
Bosvruchten bavarois gebakjes 4 stuks voor	5.40

**I PUUR®**

MAAK NU KANS OP EEN SPORTIEF PUUR® & PERSONAL WEEKENDARRANGEMENT IN HOTEL PAPENDAL!

Bij aankoop van PUUR® ontvangt u 1 actiecoupon!

Wilhelminastraat 27 | Bocholtz | T 045-5441298 | E mail@bakkerijdreessen.nl

**VAESSEN**

**Party & Catering**

Onze aanbiedingen:  
van din. 5 april  
t/m zat. 9 april

<b>dinsdag / woensdag aanbieding</b>	<b>Kant &amp; klaar</b>
<b>Varkenspoulet</b> 500 gr. € <b>4.25</b>	<b>Kippilaf</b> 500 gr. € <b>5.75</b>
<b>Speklappen</b> magere 500 gr. € <b>3.50</b>	<b>Gehaktballetjes</b> in tomatensaus 500 gr. € <b>4.95</b>
<b>VLEESWAREN</b>	<b>Macaroni</b> 500 gr. € <b>2.98</b>
<b>Geb. gehakt</b> 100 gr. € <b>0.99</b>	
<b>Kalfsrollade</b> 100 gr. € <b>1.39</b>	
<b>Ei rollade</b> 100 gr. € <b>1.69</b>	
<b>Spekrollade</b> 100 gr. € <b>1.19</b>	
<b>donderdag / vrijdag / zaterdag aanbieding</b>	
<b>VERS VLEES</b>	
<b>Blinde vinken</b> 500 gr. € <b>4.95</b>	
<b>Souvlakilapjes</b> 500 gr. € <b>6.25</b>	
<b>Varkensfricandeau</b> 500 gr. € <b>4.95</b>	
<b>Kalkoenfilet</b> 500 gr. € <b>4.25</b>	

Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bocholtz  
Telefoon 045 - 544 14 38 Fax 045 - 544 33 34  
info@vaessen-partyservice.nl www.vaessen-partyservice.nl

## Nationale Vogelweek en het IVN Eys

**EYS** - De lente is de mooiste tijd om vogels te beleven. Vogels zijn overal en vogels kijken is voor iedereen. In het bos, aan zee, op het platteland en ook in je eigen achtertuin kun je ze zien en horen. Om meer mensen kennis te laten maken met natuur en vogels, organiseren Vogelbescherming Nederland en SOVON Vogelonderzoek Nederland samen met vogelwerkgroepen van 14 t/m 22 mei voor de vijfde maal de Nationale Vogelweek.

Iedereen kan met ervaren excursieleiders zelf ontdekken hoe rijk onze natuur is aan vogels en hoe belangrijk het is de natuur en de vogels te beschermen. Te voet of op de fiets. Er zijn ook lezingen, workshops en jeugdkampen. De excursies zijn gratis en geschikt voor iedereen. Dus of je nu voor het eerst kennis wil maken met vogels kijken of een ervaren vogelaar bent, u bent van harte uitgenodigd om deel te nemen aan de Nationale Vogelweek.

In onze regio Zuid Limburg biedt de vogelwerkgroep van het IVN EYS ook dit jaar de gelegenheid aan belangstellenden om een nestkastcontrole mee te lopen in het Waterwingebied of het Froweinbos (beide liggend aan de rand van Eys). De vogels hebben de lentekriebels en hebben vermoedelijk al hun nestjes klaargemaakt en hun eitjes gelegd. Dat laten we u graag zien. Ooit een nest vol jonge pimpelmeesjes of boomklevers gezien? Een prachtig gezicht! De excursieleiders vertellen u onderweg over het nut van de controles en laten u luisteren naar alle vroege vogelgeluiden. Misschien horen we de koekoek of de wiewaal. Maar we kijken ook naar de voorjaarsbloemen en wie weet ontmoeten we een ree of een vos. Een heerlijke natuurbeleving. Sommige deelnemers van de afgelopen jaren waren zo enthousiast dat ze zich hebben aangemeld bij onze actieve vogelwerkgroep om dit vaker mee te maken. Dat hoeft niet, maar kan natuurlijk wel.

We vertrekken zaterdag 14 mei om 8:00 vanaf de parkeerplaats nabij de kerk van Eys. Kinderen welkom, mits onder begeleiding. Helaas niet geschikt voor minder validen. Honden zijn niet toegestaan. Meld u snel aan, via de website [www.vogelweek.nl](http://www.vogelweek.nl) of bij het SOVON: 06 50914486, het aantal plaatsen is beperkt. Voor informatie: Wim Kemperink 045 5442540

## De Ray-Ban partner voor het Heuvelland



GENUINE SINCE 1937

### SPORTY



## MOONEN

OPTIEK



KLOOSTERSTRAAT 2 •• 6369 AD SIMPELVELD  
045-5440537 •• WWW.MOONENOPTIEK.NL

## Harp-Sax Duo in De Klimboom: van Satie tot Swing

**SIMPELVELD** - Een 'toevallig' optreden bij Wim Beeren Jazz Society, een bekend jazzpodium in Aarle-Rixtel, markeert het begin van de samenwerking tussen harpiste Inge Frimout en saxofonist Jos Beeren. In deze niet alledaagse bezetting verkennen zij de muzikale mogelijkheden die zij in hun programma 'van Satie tot Swing' gestalte geven. Deze titel verraadt met name de breedte van het gespeelde repertoire: klassiek, latin, jazzy, pop, en dat alles met bestaande stukken en eigen composities, al dan niet met improvisaties. Beide musici zijn wars van hokjes en stempels. Het gaat hun vooral om de beleving van de muziek tijdens hun live concerten, waarbij de unieke

samenstelling die harp en saxofoon is, altijd weer zorgt voor een totaal verrast en zelfs overdonderd publiek. Inge Frimout studeerde klassiek harp en zang aan het Koninklijk Conservatorium in Den Haag. Daarnaast bekwaamde zij zich in het bespelen van de Zuid-Amerikaanse en Keltische harp. Zij componeert en arrangeert muziek voor harp. Jos Beeren studeerde saxofoon lichte muziek aan het Rotterdams Conservatorium. Ruim 25 jaar was hij een vaste waarde in het wereldberoemde Metropole Orkest op tenorsax, klarinet en basklarinet. Met dit orkest deelde hij het podium met groten der aarde. Zijn optredens voerden hem naar podia als Lowlands, Pinkpop,

North Sea Jazz.

Kom genieten van deze bijzondere zondagmiddag in Theater de Klimboom, Dr. Ottenstraat 46 te Simpelveld. Datum 10 april. Aanvang 15.00 uur. U kunt kaartjes á € 10,- reserveren via [info@puurweijersenweijers.nl](mailto:info@puurweijersenweijers.nl) en via 0655954525





IEDEREEN IS VAN HARTE WELKOM OP OPEN DAG BIJ CENTRE BEAUTÉ

# Beleef schoonheid bij Centre Beauté op zaterdag 9 april van 10.00 – 16.00 uur in Berg en Terblijt

**BERG EN TERBLIJT** - Op zaterdag 9 april 2016 is Open Dag bij schoonheidsinstituut Centre Beauté waar iedereen van harte welkom is voor een gratis huidanalyse met behulp van onze skinanalyser en om kennis te maken met de allernieuwste behandelingen op het gebied van huidverbetering en de laatste trends in make-up. Onze eigen make-up artist Rocio Godinez laat u kennismaken met de nieuwste trendshapen. Dit optimaliseert uw uitstraling, het haalt uw allermooiste kenmerken van uw gelaat naar voren, zonder er 'te opgemaakt' uit te zien. Leer tijdens de Open Dag de tips & tricks voor het aanbrengen van een mooie make-up van Rocio Godinez. Verder demonstreren wij tijdens deze Open Dag de noviteiten Vegatest (voedingsallergietest is vooral bij de acne behandelingen doeltreffend) en permanent make-up (de allernieuwste 3D-techniek voor de meest natuurlijke wenkbrauwen). De schoonheidspecialisten laten u kennismaken met de Amerikaanse PCA skin behandeling gebaseerd op peelingen en serums, de Dermaceutic decolleté behandeling gebaseerd op cosmetische zuren, de laatste innovatie op het gebied van

Self tanning van Marc Inbane, en nog veel meer. Speciaal tijdens deze Open Dag geeft de Zuid-Amerikaanse make-up artist Rocio Godinez presentaties. Beleef de persoonlijke passie van Rocio Godinez en Centre Beauté en kom naar de Open Dag op 9 april.

Centre Beauté, gevestigd in Berg en Terblijt, is meer dan 35 jaar specialist in huidverbetering voor gezicht en lichaam. De deskundige schoonheidsspecialistes Anny en Charlotte Maenen van schoonheidsinstituut Centre Beauté staan met hun gediplomeerde en enthousiaste team voor persoonlijke aandacht en professionele huidbehandelingen met het beste resultaat voor jong en oud. In 1979 richtte moeder Anny Maenen (71) het instituut voor huidverbetering op.

Anny: 'Persoonlijke aandacht voor de cliënt heeft in onze schoonheidssalon altijd hoog in het vaandel gestaan. Om een optimale behandeling te kunnen samenstellen is het van belang om te luisteren naar de verwachting en behoefte van de cliënt. We zoeken altijd naar de juiste oplossing om het beste uit de

huid van de cliënt te halen. Om mooi te willen zijn speelt leeftijd geen rol. Bij een jeugdige klant kan dat een acnebehandeling zijn en bij een veertigplusser is dat een anti-aging gezichtsbehandeling. We hebben een grote diversiteit en bieden een compleet assortiment: van ontspannende verwenbehandelingen met huidverbeterende behandelingen, van acné tot permanent make-up, verwijderen pigment vlekken, littekenbehandeling, camouflage therapie tot definitief ontharen. En hierbij hoort een uitvoerige uitleg bij al onze behandelingen en producten.' In 2005 kwam dochter Charlotte (37) in het bedrijf en vanaf die tijd is innovatie een steeds meer prominente rol gaan spelen. Charlotte: 'Met vakkenis, persoonlijke aandacht voor de klanten én innovatie is het team in staat geweest de meest uiteenlopende huidproblemen succesvol te behandelen. We hebben geïnvesteerd in apparatuur volgens de allerlaatste trends. Zoals

Vegatest (voedingsallergietest), Lipofreeze (voor plaatselijke vetverwijdering), of intensieve peelingen waarmee verbluffende resultaten worden behaald. Naast geavanceerde en professionele apparatuur werken we met zorgvuldig geselecteerde producten, zoals PCA, Dermaceutic, Babor en Klapp. Alle producten die gebruikt worden tijdens de behandelingen zijn voor thuisgebruik verkrijgbaar in de salon. Ons schoonheidsinstituut is aangesloten bij branchevereniging Ambos en werkt samen met tal zorgverzekeraars. Wekelijks is een ervaren cosmetisch arts in onze salon om specialistische behandelingen te verrichten. Middels het gebruik van injectables (tijdelijke fillers en botox) kunnen rimpels en plooiën behandeld worden, met als doel de cliënt een goed gevoel en fris uiterlijk te geven. Zo biedt ons tweede generatie schoonheidsinstituut een compleet aanbod voor huidverbetering en huidverzorging.'



**grafisch vormgeving**  
**drukkerij** (familiedrukwerk)  
**uitgever** weekblad Troebadoer

Irmstraat 7 • 6369 VL Simpelveld • Telefoon 06 1986 8816  
E-mail info@tmdesign.nl / info@weekbladtroebadoer.nl  
Internet www.tmdesign.nl / www.weekbladtroebadoer.nl

## Limburgse Windbuks Schutters Bond: Competitie 2015-2016: Week 19: 03.04.2016

SVK'79-1 - Paulus-1 614-611  
M. Biermans 207 / J. Sintzen 208  
Paulus-2 - SVK'79-2 606-573  
K.Sintzen 206 / F.Smeets 194  
Revanche-1 - Expeditus-1 630-408  
A.Kleijngeld 211 / M.Einmahl/G.Einmahl 204  
Paardestal-1 - Revanche-2 618-615  
C.Thewissen/J.Rousschen 207 / R.Heusch 206

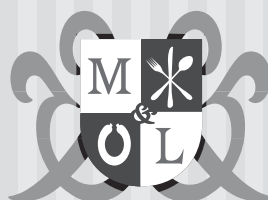
Hubertus-1 - Willem-Tell-1 607 -628  
A.Vleugels/A.Cox 203 / J.Ramakers 211  
Oranje/RWB-1 : Vrij  
**Hoofdklasse:** 1.Paulus-1 11104,  
2.Willem-Tell-1 10758, 3.Revanche-1 10575, 4.Paardestal-1 10572,  
5.Expeditus-1 10285 / **1ste Klasse:**  
1.Paulus-2 10875, 2.Revanche-2 10809, 3.SVK'79-1 10491, 4.Hubertus/Vijlen-1 10305, 5.Oranje/RWB-1 10131, 6.SVK'79-2 9808



**Katholiek Vrouwengilde**  
**Simpelveld**

Maandag 11 april houdt KVG Simpelveld een lezing gepresenteerd door boswachter v. Loo. Boswachter v. Loo gaat met ons

een wandeling door het verleden maken. Aan bod komen alle daagse dingen van vroeger, zoals huishouden/werken op het land etc. Hij doet dit met behulp van oude foto's en zijn eigen verhaal. Introducees zijn hartelijk welkom, zij betalen € 1,50.



## Meggie & Loek

SLAGERIJ-TRAITEUR-WORSTENMAKERIJ

Dorpstraat 16 - Simpelveld  
telefoon 045 5441225

www.slagerijmeggieenloek.nl

Reclame: di. 5 t/m za. 9 april

### Woensdag gehaktdag:

500 gr. **Gehakt** & 500 gr. **Braadworst** € **5.85**

**3 malse Biefstuk met peperroomsaus** € **7.45**

**4 Runderschnitzels** voor € **5.40**

**4 Kalkoenfiletlapjes gem.** voor € **5.95**

500 gr **Runderpoulet** voor € **6.45**

500 gr **Zuurvlees en goulash** voor € **11.50**

500 gr **Baby pangang met nasi** voor € **7.98**

**Griekse kool salade** 100 gr € **1.25**

**Pasta salade mediterraan** 100 gr € **0.98**

100 gr **Geb. gehakt**

100 gr **Geb. pastei**

100 gr **Hamworst**

100 gr **Cervelaat**

*Lentepakket*

samen € **5.65**

zetfouten voorbehouden

WiFi

De Brand's Quelle  
Dorpstraat 2 | Simpelveld | 045 - 544 0511

Elke woensdag  
Heren  
Knip Avond  
zonder afspraak  
van 17:30  
tot 20:00 uur

Uw adres  
voor  
Professionele  
haarkleuring

KapsalonDeBrandsQuelle.nl  
KapsalonDeBrandsQuelle  
Haarwensen  
www.haarwensen.nl

Uw hoofd is mijn reclame

## ACTIVE ANIMALS

Kooien  
Voeders  
Hondensportartikelen



Ook voor kleinverpakkingen,  
voeders en benodigheden voor  
knaagdier, vogels, hond en kat



Donderdag 7 april  
zijn we hele dag gesloten!

Industrieterrin Bochtolterweg (naast gemeentewerf)

Bochtolterweg 14b

6369 TG Simpelveld

045 - 544 11 44

www.activeanimals.nl

Geopend

Dinsdag t/m vrijdag 9-18 uur

Zaterdag 9-17 uur

ZijACTIEF

afdeling Eys

Op **maandag 11 april** a.s. zal Jan Vrijman uit Beek vertellen over zijn voetreis naar Santiago de Compostella. Natuurlijk aan de hand van beeldmateriaal. Deze avond begint om 19.30 uur in Cafe Sport, Grachtstraat 1a in Eys, zaal open om 19.00 uur. Iedereen is op deze avond van harte welkom, toegang is gratis.

Op **maandag 9 mei** 2016 zal de heer Leon Pouls een lezing geven met als titel: Ik ben leuk. Deze lezing is bedoeld om onze eigenwaarde een boost te geven. Eigenwaarde is de basis voor zelfvertrouwen. Zelfrespect en zelf-

vertrouwen gaan immers hand in hand. Informatie en tips om je zelfvertrouwen eens onder de loep te nemen. Zelfvertrouwen is iets waar je je hele leven aan kunt bouwen. Deze avond begint om 20.00 in Cafe Sport, Grachtstraat 1a in Eys, zaal open om 19.30 uur. Iedereen is op deze avond van harte welkom, toegang is gratis.

Iedere maandag in de oneven weken gaan wij wandelen in Eys en omstreken. De wandeling duurt 1-1,5 uur en iedereen is welkom om mee te wandelen. Ook honden zijn welkom. Wij verzamelen om 10.00 uur op het Kermisplein. De wandelingen in april zijn op 11 april en 25 april a.s.

herdenking van de neergestorte bommenwerpers in het Wagelderbos, de uitreiking van een gemeentelijke onderscheiding in Mechelen en de examenopdracht voor trainers van Zwemclub Mosaqua.

Daarna is er nog een nieuwe aflevering van Jan & Alleman. Hierin staat Bernard Witter centraal, deze molenaar gaat vrijwillig de Wittemermolen weer laten draaien.

## Regiojournaal en Jan & Alleman

**GULPEN** - Het Regiojournaal van deze week bevat diverse onderwerpen. Zoals de tentoonstelling Ich sehe rot in museum De Kopermolen in Vaals, een update over het monument voor Jean Nelissen op de Gulperberg, de open dag bij de basisschool in Reijmerstok, de vernieuwde



7 april 2016

50 jaar jetrouwd

va hatse proficiat

weunsje de kinger en klingkinger

## Alzheimercafe Parkstad

**HEERLEN** - Dinsdag 12 april bent u weer van harte welkom in het Alzheimercafe Parkstad Heerlen. De avond heeft als onderwerp: **Palliatieve zorg bij dementie**. Wat betekent palliatieve zorg bij mensen met dementie? Welke rol spelen de huisarts en de palliatief verpleegkundige hierin. Wat is de inbreng van de familie? Een palliatief verpleegkundige en een huisarts zullen vertellen hoe zij werken en welke moge-

lijkheden er zijn voor deze vorm van zorg in de laatste levensfase. De lezing wordt gehouden in de grote recreatiezaal van het Zorgcentrum Tobias, Piet Malherbestraat 2 te Heerlen. Tevoren aanmelden is niet noodzakelijk en zoals altijd zijn entree, koffie en thee gratis. De zaal is open vanaf 19.00 uur en om 19.30 uur starten we met het programma. Omstreeks 21.30 uur sluiten we de avond af. Voor nadere informatie kunt u contact opnemen met Thijs Peeters tel. 045-5416248.



## De Sjutse van de Bôcheserhei 125 jaar jonk!



**BOCHOLTZ** - De kruisboogschutterij van de Bocholtzerheide (officieel K.E. Kruisboogschutterij Sint Henricus Bocholtzerheide 1891) bestaat dit jaar 125 jaar. De Sjutse is één van de vier nog aanwezige authentieke kruisboogschutterijen in Limburg.

Afgelopen jaar is er een feestcomité gevormd, dat inmiddels ver is gevorderd met een schitterend programma, dat van 8 t/m 11 juli

2016 aan de bevolking zal worden aangeboden in het feestpaviljoen naast de "sjutsewei" aan de Baneheideweg.

De komende weken zullen wij u regelmatig informeren over het programma en alle festiviteiten rondom dit jubileum. Op onze website ([www.125jaarhenricus.nl](http://www.125jaarhenricus.nl)) en op onze facebookpagina ([www.facebook.com/125jaarschuttersinthenricus](http://www.facebook.com/125jaarschuttersinthenricus)) treft u heel veel extra informatie aan.

Omdat de schutterij heel veel vrienden heeft die in het hele land en het ons omringende Duitsland en België wonen, heeft

het feestcomité besloten, dat dit jaar naast de normale voorverkoop, de entreekaarten ook digitaal kunnen worden besteld.

**T** d'r <sup>Weekblad</sup> **Troebadoer**  
Wekelijks boordevol informatie!

## Hoeskamer van Viele Uitnodiging

donderdag 14 april a.s.  
**INFORMATIEMIDDAG**

van 14.00-16.30 uur  
in het jeugdgebouw,  
Vijlenberg 151

U komt  
toch ook!

Graag nodigen wij u uit om onder genot van een natje en een droogje kennis te maken met onze **nieuwe hoeskamer van Viele**





# Joost van Can

van personenauto's, bedrijfswagen & campers  
Gratis vervangend vervoer.

## Maak zelf een afspraak!

Maak direct online ([www.carxpert-joostvancan.nl](http://www.carxpert-joostvancan.nl))  
een afspraak wanneer het u uitkomt!

Bocholtzweg 14a  
6369 TG Simpelveld  
Telefoon: 045-5444355

Fax: 045-5440175  
Internet: [www.carxpert-joostvancan.nl](http://www.carxpert-joostvancan.nl)  
E-mail: [info@joostvancan.nl](mailto:info@joostvancan.nl)

**Onderhoud  
Reparaties  
APK-keuring  
Aircoservice**

ZATERDAG 9 EN ZONDAG 10 APRIL VAN 10.00-16.00 UUR AAN DE BEITEL 110A IN HEERLEN

## Klaar voor de zon: bezoek de Laumen Open Dagen

**HEERLEN** - De tijd van lekker buiten eten en ontspannen staat weer voor de deur. Wilt u deze zomer optimaal genieten van de zon, maar ook lekker beschut in de schaduw onder uw overkapping zitten als het te warm wordt? Met de juiste zonwering is elke woning optimaal te beschermen tegen de zon zodat het aangenaam blijft.

Directeur Frank Laumen: 'Een overkapping is een verlengstuk van uw woning en geeft u ook de mogelijkheid om extra lang te genieten van het buitenleven. U kunt kiezen voor vaste oplossingen zoals bijvoorbeeld een glazen overkapping. Een mooie aanvulling is de verticale zonwering oftewel de screens, ideaal als bescherming voor een raam, maar ook voor de zijkanten van de overkapping. Een andere mooie oplossing is een lamellen dak. Dit is een overkapping die flexibel is, omdat de lamellen open en dicht gedraaid kunnen worden. Een vouwdak van pvc doek is ook een flexibele oplossing, waarmee u onafhankelijk van het weer wordt. Het pvc vouwdoek is stabiel en waterbestendig. Natuurlijk kijken we naar wat het beste past bij de woning, maar eigenlijk zijn de mogelijkheden zo gevarieerd, dat we altijd wel een oplossing vinden. Op zaterdag 9 april en zondag 10 april hebben we Open Dagen van 10.00 uur

tot 16.00 uur. Een mooie gelegenheid om u vrijblijvend te laten informeren en inspireren over de mogelijkheden van buitenzonwering. De koffie staat klaar in onze showroom aan de Beitel in Heerlen.'

### Laumen meer dan 35 jaar rolluiken- en zonweringsspecialist

Op zaterdag 9 april en zondag 10 april a.s. zijn de jaarlijkse Open Dagen bij Laumen rolluiken zonwering. Het tweede generatie familiebedrijf Laumen Rolluiken en Zonwering BV bestaat meer dan 35 jaar. Vakmanschap, servicegerichtheid en vooruitstrevendheid zijn vanaf de oprichting binnen de organisatie belangrijke waarden geweest. Laumen is van oudsher een rolluiken- en zonweringsspecialist, die een volledig assortiment topmerken voert, voor een aangename zonwering in en rond het huis. De showroom aan de Beitel in Heerlen laat zien wat Laumen allemaal in huis heeft. De modernste shutters, terrasoverkappingen, zonweringen en rolluiken, bieden de klanten de mogelijkheid de vele variaties in stof, kleuren en dessins te bekijken, combinaties te vergelijken en materialen te voelen. De uitstraling kan zelf bepaald worden, klassiek, barok, modern, landelijk. De wensen van iedere klant vertaalt Laumen in duurzaam vak- en maatwerk.



*Gasthof*  
**Euverem**  
KOMT NAAR U TOE!

**Eetbuffetten vanaf 8 tot 30  
personen aan huis bezorgd**

#### Euverem buffet

Zalm, roodbaars en scampi's met kreeftesaus  
Varkenshaas met champignonroomsaus  
Gebakken aardappelen met spekjes  
Pastasalade  
Knolselderisalade met walnoten en appeltjes  
Oosterse salade  
Stokbrood met room- en kruidenboter

€ 13,75 p.p.

#### Oosters buffet

Varkenshaas met satésaus  
Kip pilav / Kroepoek / Witte rijst  
Gebakken aardappelen met spekjes  
Atjar / Oosterse salade  
Stokbrood met room- en kruidenboter

€ 12,75 p.p.

#### Josper buffet (van de houtskooloven)

Sparerib (1 p.p.) / Gegrilde kipspies met paprika, uien en champignons / Witte rijst / Gepofte roseval aardappelen met verse tijm- en rozemarijnkruiden / Salade van gegrilde aubergine en courgette / Knolselderisalade met walnoten en appeltjes / Stokbrood met room- en kruidenboter

€ 13,75 p.p.



tel.: 043 - 450 3715  
[info@gasthofeuverem.nl](mailto:info@gasthofeuverem.nl)  
[www.gasthofeuverem.nl](http://www.gasthofeuverem.nl)

**ARNOLDUSSEN**  
Meubels & Meubelstoffering



**Ook voor reparatie van  
modern en Klassiek**

In onze showroom hebben wij diversen stalenboeken van bekende topmerken zoals:

**JAB - REYNALDO - DE PLOEG  
KEYMER - LANCIER - BUVETEX**

Meubelleer en alcantara is in diverse kleuren leverbaar

**Als u niet naar ons kunt komen,  
komen wij naar u toe!**

**Bel even voor het maken van een afspraak  
Wij komen bij u langs voor  
een vrijblijvende offerte**

St. Remigiusstraat 22-24 • 6369 EM Simpelveld  
Telefoon 045 5442537

[www.arnoldussen-design.nl](http://www.arnoldussen-design.nl)



180 JAAR KONINKLIJKE HARMONIE ST. CECILIA 1836 VAALS

## Bijzonder concert "Clermoretti"

VAALS - Onder de titel "CLERMORETTI, Soirée Haus Blumenthal" presenteert de Koninklijke Harmonie zaterdag 29 en zondag 30 oktober in zaal "De Obelisk" een "dramma per musica" naar een idee en script van Jo Kern met medewerking van bariton John Bröcheler als zanger en acteur, sopraan Fenna Ograjensek en pianist Peter Petrov en uiteraard de Koninklijke Harmonie St. Cecilia 1836 zelf. Toneelspel, zang, dans, begeleid door muziek van o.a. Wolfgang Amadeus Mozart, Philip Sparke, Albert Lortzing, Modeste Moussorgski, Ennio Morricone, Alexander Borodin, Otto M. Schwarz, Bedrin Smetana en George Gershwin, zijn de ingrediënten in een fictief verhaal met als centrale figuur Johann Arnold von Clermont en zijn echtgenote Elisabeth Maria Sophie Emminghaus. Lakenfabrikant Johann Arnold von Clermont had tijdens zijn leven één vurige wens: jaren na zijn dood nog één keer terug te mogen keren naar zijn geliefde buitenverblijf "Haus Blumenthal" om

daar samen met zijn echtgenote gewoontegetrouw belangrijke gasten ("tijdgenoten") te ontvangen. Op zijn verlanglijstje staan o.a. Napoleon Bonaparte, Tsaar Peter de Grote en Wolfgang Amadeus Mozart. En O.L. Heer vervulde zijn wens...

## "De hoeskamer van Viele"

VIJLEN - Na veel overleg en geregeld is het dan zover. Donderdag 14 april starten we het huiskamerproject in het jeugdgebouw, Vijlenberg 151. Met ondersteuning van een aantal vrijwilligers, de vrijwilligerscentrale en de gemeente Vaals hebben we het project mogelijk kunnen maken. "De hoeskamer van Viele" is bedoeld voor alle mensen van Vijlen, die het leuk vinden om op een laagdrempelige manier anderen te ontmoeten op een wekelijks terugkerende middag. De huiskamer is een plek waar mensen elkaar ontmoeten en gezelschap houden of samen iets doen. Het deelnemen is niet leeftijdsgebonden.

Graag nodigen wij alle belangstellende uit op donderdagmiddag 14 april 2016, van 14.00-16.30 uur om gezellig en ontspannen met elkaar onder het genot van een kopje koffie,

thee of fris met gebak met elkaar in gesprek te gaan over hoe we invulling geven aan de hoeskamer. Deze eerste bijeenkomst is bedoeld om u zoveel mogelijk te informeren en uw wensen te verzamelen.

Daarna zullen wekelijks een aantal vrijwilligers elke vrijdagmiddag beginnende op 22 april van 14.00-16.30 uur u graag ontvangen. U kunt dan onder het genot van een kopje koffie, thee of frisdrank een praatje maken of een spelletje doen of iets doen wat u leuk vindt.

Wij zien u graag op donderdagmiddag 14 april om 14.00 uur in het jeugdgebouw.

## Nieuws van dansgroep Sensation

MECHELEN - Op zondag 20 maart heeft Dansgroep Sensation gedanst op het DFN toernooi van De Zelfkanthenekes in Haps. In een categorie van 18 deelnemers wist Mette Goossens de 1ste plaats te behalen en Naomi de Jong werd 2de. Melina Bosch werd 1ste in haar categorie in de Ere Divisie en er was een mooie 3de plaats voor Benthe Ramakers. De S-Kidz waren weer oververmocht en veroverden weer de 1ste plaats. Deze groep bestaande uit 10 dansers is nog

ongeslagen dit seizoen. De S-DanceKidz legden ook beslag op de 1ste plaats met hun "Candy Crush" showdans. Voor Kyra Frijnts was er ook een 1ste plaats en Solange Sintzen werd 3de. Samira Pleijers behaalde ook een 1ste plaats in haar categorie. In de Ere Divisie was er voor Lisette Duijsings een mooie 2de plaats en Chayenne Jacobi behaalde de 3de plaats. Ook veroverde de S-Dance een mooie 2de plaats met een record aantal punten van 275. Op zondag 3 april neemt Sensation deel aan het DFN toernooi van DV Euphoria in De Rips.

## Advertenties opgeven?

06 - 1986 8816 [Theo]  
043 - 306 1743 [Roy & Anja]  
info@tmdesign.nl  
info@drukkerijdeitzenweeren.nl



**TAXI** **06 - 30488278**  
**Avantis**

Voor al uw taxivervoer van en naar feestjes , evenementen of concerten.

Ook groepsvervoer is mogelijk !!

Frank van de Berg , Begoniastraat 17 , Bocholtz  
[www.taxi-avantis.nl](http://www.taxi-avantis.nl) [info@taxi-avantis.nl](mailto:info@taxi-avantis.nl)

**Vorbereidingen Koningsdag Bocholtz in volle gang**

**BOCHOLTZ** - Het Oranje Comité Bocholtz is al enige tijd druk bezig met het organiseren van het Oranje-feest te Bocholtz. Het feest vindt plaats op woensdag 27 april vanaf 13.30 uur rondom de kerk. Op koningsdag wordt er een vrijmarkt gehouden. Iedere inwoner van Bocholtz kan zijn spullen met uitzondering van etenswaren op de vrijmarkt te koop aanbieden. De spullen kunnen uitgesteld worden op een meegebrachte

deken of men kan een tafel van 2 meter huren voor € 5,-. U kunt zich aanmelden door de huurprijs (€ 5,-) van de tafel over te maken op IBAN rekeningnummer: NL73 RABO 0107 9070 70 met vermelding van naam en adres. En bij het secretariaat per e-mail: [bertram-stijfs@planet.nl](mailto:bertram-stijfs@planet.nl) of telefonisch: 045 -5440524. De kinderen tot en met groep 8 van de brede basisschool ontvangen op school een flyer met het exacte programma. Kinderen (tot en met groep 8) die in Bocholtz wonen, maar ergens anders naar school gaan kunnen ook gewoon deelnemen.



- Sommermann
- Rabe
- Michèle
- Lucia
- Di-strick
- Stizzoli
- Baronia
- Domina
- Foresti
- Bauer
- Max Faber
- Braun
- Averardo Bessi

**MODEHUIS VAN DEN BERG**

**Klompstraat 49 | Heerlen | 045 - 571 32 76**

's maandags gesloten - geen koopavond - parkeerplaats voor de deur

Koninginnedag draait volledig op vrijwilligers. We zijn dringend op zoek naar vrijwilligers die iets willen betekenen voor de kinderen van Bocholtz. Zonder aanmelding van nieuwe vrijwilligers kan in 2017 de Koningsdag NIET meer georganiseerd worden. Voor verdere informatie en aanmelding kunt u terecht bij:

Fam. P. Bertram-Stijfs, tel. 045 – 544 0524 (antwoordapparaat)  
 E: [Bertram-stijfs@planet.nl](mailto:Bertram-stijfs@planet.nl)

**Advertenties opgeven?**

**06 - 1986 8816** [Theo]  
**043 - 306 1743** [Roy & Anja]  
[info@tmdesign.nl](mailto:info@tmdesign.nl)  
[info@drukkerijdeitzenweeren.nl](mailto:info@drukkerijdeitzenweeren.nl)

**Venetian Blinds**  
 rolluiken zonwering  
**KERKRADE**

*Al meer dan 50 jaar een begrip!*

*als kwaliteit uw keuze bepaalt...*

**weinor**  
**equif**  
**heroal**  
 Kompetens in Alu

**Luxaflex**

Euregiopark 16B Kerkrade T 045 5453416 [info@venetianblinds.nl](mailto:info@venetianblinds.nl) [www.venetianblinds.nl](http://www.venetianblinds.nl)



## Feestelijke opening Enjoy Feestballonshop Gulpen

**GULPEN** - Na een hele snelle verhuizing in december, van de Looierstraat naar de Rijksweg, zijn Oda, Bert en Patries inmiddels al weer een paar maanden actief in hun nieuwe pand.

Maar op zaterdag 9 april wordt de winkel om 17.00 uur officieel geopend door Burgemeester Bas van Tillar van Gulpen Wittem.

Met het pand op de Rijksweg gaat de droom van een mooie feestwinkel in vervulling.

Het hele jaar door feest- en de-

coratie artikelen, cadeautjes, een kleine collectie carnavalsartikelen en natuurlijk ballonnen in heel veel maten en soorten. Ook is er nu ruimte voor het tentoonstellen van de feestelijke Ballondecoraties die ze maken voor alle soorten gelegenheden. Daarnaast zal in het seizoen (januari t/m carnaval) de winkel worden omgetoverd tot carnavalsshop.

Zaterdag 9 april nodigen ze u uit om van 17.00 tot 20.00 uur het glas met hen te heffen op dit heugelijke feit. Mocht u een cadeautje willen meenemen, dan vragen zij of u dit wil doen in de vorm van een donatie aan De Ronald McDonald Kindervallei



in Valkenburg. Daar kunnen gezinnen, waarvan de kinderen een beperking hebben, genieten van een aangepaste vakantie. Het totale bedrag van de donaties zullen ze persoonlijk gaan

bringen naar de Ronald McDonald Kindervallei.

Verder zal de maand april in het teken staan van speciale openingsacties. Zie ook facebook of [www.enjoyfeestballonshop.nl](http://www.enjoyfeestballonshop.nl)

### Kleintje plaatsen?

stuur uw kleintje naar  
[info@weekbladtroebadoer.nl](mailto:info@weekbladtroebadoer.nl)



## C'est La Vie

*(ge)knipt voor U*  
In onze dames- en herenkapsalon staat de koffie altijd voor u klaar.

**Openingstijden:**  
donderdag 9.00 - 18.00 uur  
vrijdag 9.00 - 18.00 uur  
zaterdag 8.00 - 14.00 uur

DAMES- EN HERENKAPSALON

Molt 10 Simpelveld 045-5443121

LA VIE

## IVN Dag wandeling National Park Eifel

**SIMPELVELD** - Zondag 10 april organiseert IVN Simpelveld-Bocholtz en Eys een wandeling in het Nationaal Park Eifel. Deze pittige maar zeer mooie wandeling van 14 km start op de parkeerplaats "Lehmkaul" in Rohren om 10.15 uur. Wij lopen door de bossen van "Staats Forst Monschau" al dalend en klimmend naar het kleine dorpje Widdau. Hier hebben wij een pauze van

een klein uur in een plaatselijke horeca. Wij vervolgen onze weg via een "Natuur Leerpad" met watermolen en houtskool branderij naar ons startpunt.

Het vertrek vanaf de markt in Simpelveld is 9.00 uur. Carpoolen € 8,- per persoon. Iedereen is welkom aan deze wandeling deel te nemen. Deelname aan deze IVN activiteit alsmede het meereizen is geheel voor eigen risico. Inlichtingen: Jan Starmans 045-5443597 of Piet Possen 045-5440427.

verstandelijke beperking. Vertrek is om 10.00 uur op het dr. Janssenplein. Leden die graag mee willen gaan, worden verzocht zich op te geven voor 15 april bij Andrea Kikken, tel: 043-4552591 of per mail: [gregandreakikken@planet.nl](mailto:gregandreakikken@planet.nl)

Bij aanmelding ook even doorgeven of U bereidt bent om te rijden. De kosten zijn € 10,- voor de lunch en dienen ter plekke betaald te worden.

Het bestuur wenst alle deelnemers een gezellige dag toe.

**Zij Actief**  
afdeling Mechelen

### Rondleiding veiling Margraten

Op woensdag 20 april gaan de leden van Zij Actief Mechelen naar de fruitveiling in Margraten voor een rondleiding. Tijdens deze rondleiding zien we hoe het fruit gekoeld, gesorteerd en ingepakt wordt. Aansluitend gaan we lunchen in restaurant Talentino in Margraten. Dit restaurant wordt gerund door jongeren met een



## PLOUMEN GROEN

ontwerp  
onderhoud  
aanleg advies

M: 06 46 165 852  
T: +31 (0)45 544 4146  
Prickart 41 | Bocholtz  
E: [ploumengroen@parolijjo.nl](mailto:ploumengroen@parolijjo.nl)

## Datingprogramma 'Ich wil 'ne Boerejong'

**VOEREN** - Dankzij het populaire TV-programma 'Boer zoekt vrouw' hebben vele boeren de afgelopen jaren wereldwijd hun ware liefde gevonden. Ook in Voeren vindt er de komende weken een zoektocht plaats naar de droomvrouw van boer Remco Meinders. In het tv-programma 'Ich wil 'ne Boerejong' barst de strijd los tussen Lulu, Dora, Marianne, Simone en Bertha. Want welke dame past het beste bij hun droomboer? En weten de dames wel goed wat het leven op een boerderij inhoudt? Pre-

sentator JP Duismans en zijn crew volgen de kandidaten op de voet en brengen in alle geuren en kleuren verslag voor u uit op Omroep Voeren.

Bekijk nu de eerste aflevering van 'Ich wil 'ne Boerejong' op [www.omroepvoeren.be](http://www.omroepvoeren.be)

En reserveer alvast kaarten voor de finale van dit spannende datingprogramma die plaatsvindt op 8, 9, 15 en 16 april!

Ga naar [www.vat89.be](http://www.vat89.be) of koop uw kaarten bij een van de voorverkoopadressen (Café D'r Pley in 's-Gravenvoeren, café Le Cramignon in Eijsden, Bakkerij Vermeeren in Slenaken, Restaurant Bie de Buure in Teuven).

## Bloemenhealings door Maria Bemelmans

- **15 april:** bloemenhealing kom leren hoe je makkelijker door het leven kan gaan  
Je neemt een bloemetje mee
- **29 april:** kaarsvlamlezen  
Kom een tekening maken van je

onderbewustzijn wat dat over je zegt. Je hoeft niets mee te nemen

- **13 mei:** bloemenhealing je neemt een bloemetje mee

- **27 mei:** bloemenhealing Je neemt een bloemetje mee

[www.mariabemelmans.nl](http://www.mariabemelmans.nl)  
BijMaxime, Vroenhofstraat 1 (t.o. kerk), Simpelveld. Aanvang 20.00 uur, zaal open 19.30 uur

## Hoespoets

Tusje Poasje en Pinkstere  
junt bij vaöl vauwlü  
de eugsjere jlinstere,  
dan kunt d'r kriebel in jelif,  
vuur d'r hoespoets tse haode  
van d'r zölder bis in d'r kelder  
en sjroebe bis ónge in de zief.

Benoa alles mós van zieng plaatsj  
jidder plenske oes de kas,  
vinstere en jerdienge weëde jewèsje  
of nuie jejole went ze zunt versjlèse,  
zoejaar de teppieje junt a jen duur  
zoeenne hoespoets deë maacht sjpas.

Alles mós werm sjtroale  
't janse hoes weëde werm blietseblank,  
wat doavuur nüedieg is deed me hoale  
voet mit jeróg en vliddieje sjtank.

Vuur de Pinkstere mós 't passere  
wiesse -verve of tappetsere,  
't huusje kent me nit mieë tseruk  
en de MAM .....  
"die sjtroalt werm van jeluk."

Frans Stollman.



afdeling Vijlen

- **Woensdag 13 april:** Bezoek aan breifabriek "Heinsberger Strick". Kosten bedragen voor leden € 5,00 p.p. Er kunnen ook niet leden mee, zij betalen € 7,50 p.p. Vertrek met de bus vanaf Restaurant Bergzicht om 13.00 uur. Aanmelden voor deelname kunt u tot en met 7 april bij Fiény Hendricks telefoon 043-3062478. Kosten kunt u overmaken op reknr. NL RABO 0155602918 ten name van ZijActief afd. Vijlen met vermelding "bezoek breifabriek".
- **Zondag 24 april** organiseert ZijActief Limburg voor Singles een dag (Samen op stap). Bestemming van deze dag de geheel nieuwe eenheid Continium, Columbus en Cube in Kerkrade. Programma van deze dag: 10.30 uur: Ontvangst met koffie of thee en lekkere zoetigheden. 11.00 uur: Rondleiding Continium. 12.30 uur: Lunch met soep en broodjes. 13.30 uur: Bezoek aan Columbus met een blik op de aarde. 14.30 uur: Napraten met een drankje. 15.00 uur Afsluiting. 15.30 uur: Vrijblijvend een aanvullend bezoek aan Cube, designmuseum. Is gratis met museumkaart, anders extra betalen. De kosten bedragen: € 19,- voor leden met museumkaart. € 26,- voor leden zonder museumkaart. € 29,- voor niet leden met museumkaart. € 36,- voor

niet leden zonder museumkaart. De musea zijn prima bereikbaar: ze liggen direct naast het station Kerkrade-Centrum. Bij het station ligt ook een gratis parkeerterrein. Om je aan te melden stuur je een mailtje met de volgende gegevens: naam, wel/geen

lid, wel/geen museumkaart naar [zijactief@zijactief limburg.nl](mailto:zijactief@zijactief limburg.nl). Graag tegelijkertijd de kosten voor deelname overmaken op rekening NL62 RABO 0144103400, met vermelding van SOS en je naam. Aanmelding en betaling is mogelijk tot uiterlijk 10 april 2016. De aanmelding geldt pas als de betaling is ontvangen.



Office Supplies & More

Informeer naar onze voordelige en uitgebreide collectie van meer dan 20.000 kantoorartikelen:

Maastrichterlaan 111  
6291 EM Vaals  
043 30 61 743

Anja Weeren

[info@officesuppliesandmore.nl](mailto:info@officesuppliesandmore.nl)



# OPENING

[info@enjoyfeestballonshop.nl](mailto:info@enjoyfeestballonshop.nl) / 043-4503337

De specialist in ballonnen en feestdecoratie

**Op Zaterdag 9 april zal Burgemeester van den Tillaar om 17.00 uur onze winkel op Rijksweg 38 officieel openen! Graag willen wij dat met u vieren van 17.00 -20.00 uur**

**Voor onze speciale openingsacties zie: [www.enjoyfeestballonshop.nl](http://www.enjoyfeestballonshop.nl) en facebook**




Met een donatie i.p.v. een kado kunnen wij bijdragen aan een twinkeling in de ogen van de kinderen van de Ronald McDonald Kindervallei in Valkenburg!

## Concert door de Portugese pianiste Vera Estevez

Zaterdag 16 april, 20.00 uur  
De Kopermolen,  
von Clermontplein 11, Vaals

De in 1986 geboren Portugese pianiste Vera Estevez volgde haar opleiding in Lissabon en Porto en sloot haar master in 2014 af aan het conservatorium Maastricht bij Katia Veekmans. Zij volgde vele masterclasses bij pianisten van grote faam en behoorde tot de finalisten van the 1st International Competition of Chamber Music in Alcobaca (Portugal) met het trio Diclave. Ook nam zij deel aan internationale festivals o.a. in Portugal en Spanje. Vera Estevez wordt veel gevraagd als concertpianiste zowel solistisch als ook in kamermuziekbezettingen. Behalve in Portugal en Spanje gaf zij concerten in Nederland en Ethiopië. Voor de Portugese Radio "Antena 2" en de Nederlandse klassieke zender "Radio 4" maakte zij opnames. In 2014 werd zij door de Portugese Ambassade uitgenodigd om naar aanleiding van de 500 jaar oude diplomatieke betrekkingen tussen Portugal en Ethiopië in de hoofdstad Addis Abeba op te treden. Entree € 12.-- vrienden van de Kopermolen € 10.-- Kaartreservering 043 3064668 [www.dekopermolenvaals.nl](http://www.dekopermolenvaals.nl)



Wekelijks boordevol informatie!



## Interactieve lezing over accepteren en loslaten

**SIMPELVELD** - Op woensdag 13 april geeft Dieuwke Heijmink een interactieve lezing over een onderwerp waar ieder mens dagelijks mee te maken krijgt.

In een mensenleven gebeuren vaak kleine en grote dingen waar we mee worstelen en die we moeten accepteren. Daar zitten situaties bij waar we wel én niet iets aan kunnen veranderen.

Maar het is lang niet altijd eenvoudig om dingen te accepteren omdat het zoveel emoties met zich mee kan brengen. Boosheid, verdriet, angst, etc. En die pijnlijke gevoelens zijn moeilijk om aan te kijken, te doorvoelen en om ze vervolgens te verwerken.

Bij iedere situatie geldt dat het noodzakelijkheid is eerst de situatie te accepteren. Vandaaruit is het mogelijk het gebeuren los te laten en krijgt u innerlijke rust.

Deze avond zal ik u meer vertellen over het proces van acceptatie en loslaten. Hóe u dingen kunt gaan accepteren en wat het voor u zelf kan betekenen.

Een interessante lezing voor een ieder die hiermee te maken heeft! De lezing vindt plaats in de prak-



tijkruimte van Dieuwke in Cultuurcentrum De Klimboom, Dr. Ottenstraat 46 te Simpelveld.

De bijeenkomst op 13 april begint om 19.30 uur en eindigt omstreeks 21.30 uur. Vanaf 19.15 uur bent u van harte welkom.

Deelnamekosten bedragen € 6,50, inclusief thee of koffie. Om deel te kunnen nemen dient u zich vooraf aan te melden via [info@praktijkvoorinnerlijkevrijheid.nl](mailto:info@praktijkvoorinnerlijkevrijheid.nl) of via 06-80052681

## ZAKENkantoor Limburg



Boekhoudkantoor  
Fiscale aangiften  
Financiële begeleiding

## Uw MKB- en ZFP-adviseur

Vaste prijsafspraken mogelijk.

Kloosterstraat 14 • Simpelveld

045 - 542 43 30

[info@zakenkantoor.nl](mailto:info@zakenkantoor.nl) • [www.zakenkantoor.nl](http://www.zakenkantoor.nl)



# Danny's Versshop

Markt 5b | Simpelveld 045 - 541 2800

Weekaanbiedingen: di. 5 t/m za. 9 april

Dinsdag:  
**Salade dag 3 salades voor € 7.50**

Woensdag:  
**Pizza dag 2 pizza's voor € 9.90**

Donderdag:  
**WRAP dag 2 stuks voor € 4.99**

Vrijdag:  
**minimaal 3 stunt artikelen**

Verse aspergesoep 500 ml € 2.99

Vanaf deze week: verse sap/smoothie naar keuze. klaar terwijl u wacht.

Haal de zomer in huis met Danny's versshop

ledere dag een andere salade voor 99 ct/100 gr.

[www.dannysversshop.nl](http://www.dannysversshop.nl)



## Vijlerhof:

Iedere dag ontbijtbuffet van 8 tot 10 uur  
Zondags van 8 tot 12 uur

Elke zondag brunchbuffet van 12 tot 14 uur

Prachtig uitzicht vanuit ons restaurant, Heerlijk terras.

Lunch en Diner van 12.30 tot 21 uur

*Wij serveren ook streekgerechten zoals*

*Stoofpotje van konijn op Limburgse wijze*

*Speenvarken met Limburgse mosterdsaus*

*Zuurvlees*

*Limburgse geroekte forel met mierikswortelsaus*

*Plankje met streekkazen*

*Rommedou (stinkkaas)*

*Limburgs plankje*



[www.vijlerhof.nl](http://www.vijlerhof.nl)

043-3061710



## Ensemble Harry Ries speelt in Wittem

**WITTEM** - Het trombone-ensemble van Harry Ries verzorgt op vrijdag 15 april de opening van de nieuwe concertserie van de stichting CultuurFonds Wittem. Als gastmuzikanten werken Anna Freeman (baroktrompet) en organist Hans van Dijk aan dit concert mee. De muziekavond begint om 20.00 uur in de Kloosterbibliotheek Wittem. De entree is 13 euro. Kaarten zijn te reserveren via de receptie van Klooster Wittem (043-4501741) en via Jef Brauers (043-8513101, mail [jbrauers@ziggo.nl](mailto:jbrauers@ziggo.nl))

Het programma op 15 april vermeldt composities uit de Renaissance, Barok, Romantiek en twintigste eeuw. Dit betekent ook – en dat maakt het concert nog eens extra bijzonder – dat voor ieder tijdvak andere trombone-instrumenten worden gebruikt. Aan de hand van composities van onder anderen Josquin des Prez, (Renaissance), Giovanni Gabrieli (Barok), Anton Bruckner (Romantiek), Herbert Nobis (Twintigste eeuw) ervaart u de rijke klank van een trombone-ensemble.

# KERK- & FAMILIEBERICHTEN

## WAHLWILLER

### Parochie H. Cunibertus

Zondag 10 april  
**11.00 uur:** Jaardienst voor Hub  
Vluggen. Voor Netteke Kohl  
Woensdag 13 april  
**9.00 uur:** Voor de parochie.

### Misintenties

Kerkbestuursleden of via e-mail:  
[kerkbestuur.wahlwiller@gmail.com](mailto:kerkbestuur.wahlwiller@gmail.com)  
of telefoon: 06 46 16 56 61  
Info: [www.kerk-wahlwiller.nl](http://www.kerk-wahlwiller.nl)

### Kerkbijdrage

NL75INGB0001056843 of  
NL92RABO0132204452  
t.n.v. parochie H. Cunibertus

### Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

## NIJSWILLER

### Parochie St. Dionysius

Zaterdag 9 april  
**19.00 uur:** H. Mis. Met  
medewerking van organist Harry  
Weijnenberg. Voor Elly Ploumen-  
Erkens. (Off). Jaardienst voor  
ouders A. Bröcheler-Smeets.

### Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

### Kerkbijdrage

NL18RABO0132292599

### Misintenties

Kerkbestuursleden of  
[st.dionysius-nijswiller@ziggo.nl](mailto:st.dionysius-nijswiller@ziggo.nl)

## EYS

### Parochie St. Agatha

Zaterdag 9 april  
**19.00 uur:** Gest. Jrd. Michel  
Senden Jo Joha (collecte)  
Zondag 10 april  
**9.45 uur:** Jaardienst ouders  
Souren-Kruijen. Gest. Jrd. ouders



Scheepers-Blezer en Tien Blezer.  
Gest. Jrd. Hub en Paul Grooten  
**Maandag 11 april**  
**19.00 uur:** Gest. h. mis  
Guillaume en Bertha Xhonneux

### Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

## HEUVELLAND

### Protestante Gemeente

Op **zondag 10 april** is er om  
10:00 uur een viering in de  
Hervormde kerk in Vaals  
(Kerkstraat 47). Tijdens deze  
dienst, waarin mevr. ds. J.  
Quik uit Brummen voorgaat,  
staat de vraag centraal wat de  
aartsvader Abraham, de profeet  
Jona en de Emmaüsgangers  
met elkaar gemeen hebben?  
Lijken deze Bijbelfiguren - op  
het tweede gezicht - misschien  
toch meer op elkaar dan we  
beseffen? Het orgel wordt door  
dhr. Kettenis bespeeld. Er is  
kindernevendienst voor kinderen  
van de basisschool.

Meer informatie: [www.maasheuvelland.nl](http://www.maasheuvelland.nl) of ds. Harrie  
de Reus, tel. 043-8525225,  
[dsdereus@ziggo.nl](mailto:dsdereus@ziggo.nl), [www.facebook.com/DsHarrieDeReus](http://www.facebook.com/DsHarrieDeReus)

Dankbaar dat zij nog zo lang in ons midden mocht zijn,  
delen wij u mede dat toch nog geheel onverwachts van  
ons is heengegaan onze zorgzame moeder, schoonmoeder,  
trotse oma, overgrootoma, zus en schoonzus

## Mien Vanderheyden-Boon

\* 24-4-1930 † 28-3-2016

weduwe van

### Jan Vanderheyden

Bocholtz: Ans Vanderheyden en Bert Lemmens  
Lusanne en Patrick, *Benthe, Remo*  
Remon en Julie, *Ian, Esmée*

Simpelveld: Marlies en Robert Meessen-Vanderheyden  
Judith en Kay  
Tom en Danique, *Jazz-Lynn, Shayleigh*

Correspondentieadres:  
Romeinenstraat 12  
6369 CG Simpelveld

De crematie heeft in besloten kring plaatsgevonden.

Een speciaal woord van dank aan de Meander Thuiszorg  
voor de goede zorgen.

Heden overleed thuis in zijn vertrouwde omgeving, na een  
langdurige ziekte, omringd door allen die hem lief waren,  
onze lieve en zorgzame vader, schoonvader en opa



## Hub Hoen

\* Wijlre, 13 november 1943 † Gulpen, 30 maart 2016

echtgenoot van

### Lilian Hoen-Smulders †

Gulpen: Jolanda en Roland Koornneef-Hoen  
*Roy, Rick*

Bocholtz: J. Hoen

Correspondentieadres:  
Burggraverhof 14  
6271 HG Gulpen

De crematie heeft in besloten kring plaatsgevonden.

## Dankbetuiging

Voor de vele blijken van medeleven, condoleances,  
brieven en vooral uw aanwezigheid bij de  
afscheidsdienst van mijn man en maatje,  
onze zorgzame pap, schoonpap en mijn trotse opa

## Jan Rhoen

zeggen wij onze hartelijke dank.

Jetje Rhoen-Haagen  
Guido en Jessica, *Fenne*  
Joyce en Tim

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden  
op zaterdag 9 april om 19.00 uur in de parochiekerk  
van de H. Jacobus de Meerdere te Bocholtz.





*In Memoriam***Hub Hoën**Pap en opa  
Rust zacht

John en Marianne Hoën

*Luc, Guy*  
Bocholtz*Waar je ook bent, ik zou het niet weten,  
maar in alles wat ik doe ben jij,  
voor altijd heel dichtbij***Eerste jaardienst**

Op 15 april 2016 is het een jaar geleden dat wij afscheid hebben moeten nemen van mijn lieve man, onze vader, schoonvader en opa

**Math Mennens**

De eerste jaardienst wordt gehouden op zondag 10 april 2016 om 11.00 uur in de St. Remigiuserkerk te Simpelveld.

Finy Mennens-Merx  
Kinderen en kleinkinderen**Nieuws van het Kadampa Meditatie Centrum****SCHIN OP GEUL** - Het Kadampa Meditatie Centrum, Graafstraat 39, Schin op Geul, organiseert van 8-10 april een stilleretraite: Als een zuivere lotus. De retraite wordt gedaan in samenhang met de oefening van Boeddha Vajrasattva en bestaat uit een stapsgewijze uitleg door onze spirituele leraar Gen Kelsang Namkhyen, en omvat meditatie, visualisatie en mantrarecitatie.

Van 15-17 april Nyung Ne Vasentenretraite. Vier de geboorte, verlichting en overlijden van Boeddha Shakyamoeni met een rituele zuiveringsoefening. De vrijdagavond start met een introductie over deze retraite.

Op woensdagavond van 19.30-21.00 lezingen uit de cyclus: wees wijs, leer mediteren. Gebaseerd op de tekst 'Advies uit Atisha's hart', die aanmoedigt tot

een zuivere en oprechte levenswijze. Thema's: 6 april: gewoon loslaten. 13 april: mededogen ontwikkelen 20 april: boosheid overwinnen.

23 april dagcursus: denken vanuit het hart. Hoe kunnen we in ons eigen leven vormgeven aan wat goed, zuiver en waar is? Hoe kunnen we onze gedachten verbinden aan ons hart?

Lamrimmeditatie op vrijdagavond 22 april van 19.30-20.30. Thema: gelijkmoedigheid ontwikkelen. De Lamrim omvat alle essentiële punten van Boeddha's leer over het pad naar innerlijke vrede. Van 12-16 mei is er een volledige Lamrimretraite.

Bij alle activiteiten is iedereen welkom. Er is altijd gelegenheid tot vragen stellen of een gesprek. Voor meer informatie, eventuele aanmelding en bijdragen aan de activiteiten zie [www.kmcdnederland.nl](http://www.kmcdnederland.nl) of bel ons 043-4592458. Ook als U wilt langskomen. Zodat U niet voor een dichte deur komt te staan.**Dyanne Sleijpen in muzikale hoofdrol****Veldeke-avond met verhalen en liedjes**

Veldekekrink Um Mamalis houdt ook dit jaar weer twee dialectavonden in de Kloosterbibliotheek Wittem. De voorjaarsvoorstelling vindt plaats op woensdag 20 april en begint om 20.00 uur. De entree bedraagt zes euro. In de voorverkoop zijn kaarten te koop bij de DA aan de rijksweg in Gulpen en bij Het Geschenk aan de Maastrichterlaan 25 in Vaals. Kaarten reserveren kan ook: via Jef Brauers (043-8513101) en bij Mia Hounjet (043-3062044).

Zoals altijd staan het vertellen

van mooie verhalen en gedichten en het zingen van Limburgse liedjes centraal op deze Veldeke-avond in Wittem. Voor de verhalen zorgen Frans Stollman en Marlie Koonen. Dat betekent dat het Kerkraadse en Mechelse dialect ruim aan bod komen. Maar ongetwijfeld klinkt op deze avond, bij wijze van verrassing, ook nog wel hier en daar een ander dialect.

De muzikale hoofdrol is dit keer weggelegd voor Dyanne Sleijpen uit Epen. Ze timmert al enkele jaren nadrukkelijk aan de weg en maakte met Linda Zijlmans en Maud Wilms een succesvolle theatertoernee met het programma Op Geveul. Dyanne werkte onlangs mee aan de opening van het jubileumjaar van Veldeke Limburg en speelt ook mee in de bij dit festijn horende voorstelling Limburg 2.0 In Wittem brengt Dyanne een aantal liedjes waarbij het vooral om de dingen van alledag gaat, met de daarbij behorende emoties.

Veldeke Limburg bestaat dit jaar negentig jaar. Die bijzondere verjaardag gaat gepaard met vele extra activiteiten in de hele provincie. Ook de Veldekekrink Um Mamalis pakt dit jaar groots uit, met onder andere twee uitvoeringen van bijzondere (dialect) missen in de kerk van Vaals, schrijfcursussen, declameerdagen voor kinderen, en (in het najaar) een grote wandeling. Uiteraard wordt u daar nader over geïnformeerd in de loop van het jaar.

- Jarenlange ervaring
- Samenwerking met leveranciers uit eigen dorp
- Persoonlijke benadering
- Meerdere zalen ter beschikking (25 t/m 300 personen)
- Slechts 150 meter van kerk
- Slechts 300 meter van kerkhof
- Slechts 5 minuten van crematorium (3,6 km)
- Rolstoel toegankelijk



**Oud-Zumpelveld**

Alle (condoleance) koffietafels worden door ons met de grootste zorg, met alle respect en in perfectie verzorgd!

Irmstraat 23  
6369 VL Simpelveld  
045 - 5441495  
[info@oud-zumpelveld.nl](mailto:info@oud-zumpelveld.nl)  
[www.oud-zumpelveld.nl](http://www.oud-zumpelveld.nl)






# bloedprikken?



[www.zuyderland.nl](http://www.zuyderland.nl)

Dat kan in de **skybox** van het **Parkstad Limburg Stadion** in Kerkrade. De priklocatie in Mitrallis Diagnostisch Centrum in Kerkrade komt daarmee te vervallen.

**Priklocatie Zuyderland, Parkstad Limburg Stadion**  
**Maandag t/m vrijdag: van 08.00 tot 11.00 uur.**

U bereikt de Bloedafname via de Hoofdingang/fanshop. De priklocatie bevindt zich op de derde etage (bereikbaar via lift).



Koninklijke  
**Philharmonie**  
Bocholtz

## Passion 4 Music

Zondag  
**17 april**  
2016  
Aanvang 20.00 uur  
ParkstadLimburg  
TheaterHeerlen

Koninklijke Philharmonie  
Bocholtz o.l.v. Matty Cilissen

Sjostakovitsj - Festive Ouverture  
Doss - Sidus  
Mellilo - Godspeed

Koninklijke harmonie Thorn  
o.l.v. Norbert Nozy

Moe - Cerebral Vortex  
Maslanka - Symphony nr. 4  
Ravel - Daphnis et Cloe suite nr. 2

Voorverkoop:  
- Sigarenspeciaalzaak Jos Laval, Bocholtz  
- Plus Tossing Bocholtz  
- Parkstad Limburg Theater Heerlen  
- [pr@philharmoniebocholtz.nl](mailto:pr@philharmoniebocholtz.nl)

[www.parkstadlimburgtheater.nl](http://www.parkstadlimburgtheater.nl)  
[www.philharmoniebocholtz.nl](http://www.philharmoniebocholtz.nl)

# Open Dagen

**Laumen**  
Rolluiken | Zonwering

Bentel 111a  
Heerlen  
Tel. 045 5425848

**Zaterdag 9 en  
zondag 10 april van  
10.00 tot 16.00 uur**

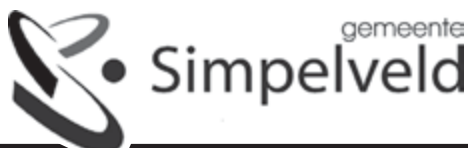
[www.laumen.nl](http://www.laumen.nl)



Markt 1, 6369 AH Simpelveld  
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld  
Telefoon: 14 045 | [www.simpelveld.nl](http://www.simpelveld.nl)

**Wachtdienst openbare werken**  
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

## Informatie



2016  
week 14

# Controle hondenbelasting van start

Vanaf half april gaan controleurs in onze gemeente huis-aan-huis controleren op het bezit van honden. Dit gebeurt ieder jaar. Deze controles worden uitgevoerd door BsGW. De controleurs bellen bij inwoners van de gemeente aan om het hondenbezit te inventariseren. Deze controleurs kunnen zich legitimeren, vraag daarnaar!

Ieder die één of meer honden houdt is automatisch belastingplichtig en is wettelijk verplicht hiervan aangifte te doen. Het aantal honden op een adres bepaalt de hoogte van de aanslag. Het tarief voor de hondenbelasting vindt u op de website [www.bsgw.nl](http://www.bsgw.nl)

Als een hond wordt aangetroffen waarvoor geen belasting wordt betaald, zal de controleur deze hond(en) aanmelden. Is de bewo-

ner niet thuis als de controleur aanbelt dan laat deze een brief met informatie over de hondenbelasting op het adres achter. Burgers zijn verplicht aangifte te doen. Gebeurt dit niet, dan kan ambtshalve een aanslag hondenbelasting worden opgelegd.

### Boete

BsGW adviseert hondeneigenaren die één of meer hond(en) niet hebben aangegeven, dit zo spoedig mogelijk te doen. Daarmee kunnen onnodige boetes worden voorkomen. Als tijdens de controle blijkt dat de houder van één of meer honden geen aangifte heeft gedaan, dan loopt deze het risico dat een bestuurlijke boete wordt opgelegd.

### Aangifte via internet

Het aanmelden of afmelden van een hond,

kan het snelste via de persoonlijke pagina op de website [www.bsgw.nl](http://www.bsgw.nl)

Log in met uw DigiD. Ook wijzigingen in het aantal honden kunt u doorgeven via deze persoonlijke pagina. De melding is dan direct geregeld.

Burgers die geen internet hebben, kunnen een hond ook telefonisch aanmelden via de belastingtelefoon: 088 – 8420 420. Houd uw BSN bij de hand als u belt. Medewerkers van de BsGW-belastingtelefoon zijn van maandag tot en met vrijdag telefonisch bereikbaar van 08:30 tot 17:00 uur.

Meer informatie over de hondenbelasting is te lezen op de website [www.bsgw.nl](http://www.bsgw.nl)

## Gemeente Simpelveld en WML plaatsen Limburgse Watertap terug op de markt

Er staat weer een WML Watertap aan de Markt in Simpelveld, voor het gemeentehuis. Inwoners en voorbijgangers kunnen gratis gebruik maken van de WML Watertap.

### Gezond en duurzaam

Het drinken van kraanwater is gezond en duurzaam bovendien. WML stimuleert

dit door samen met de gemeentes in heel Limburg watertappunten te plaatsen. Hier kunnen inwoners en voorbijgangers hun eigen flesjes tappen met fris en puur Limburgs drinkwater. Het watertapwater stroomt al via WML-leidingen in heel Limburg en hoeft niet over de halve wereld vervoerd te worden in plastic wegwerpflessen. Hierdoor is er min-

der plastic afval en minder vervuiling door het transport van plastic flessen. Limburgs drinkwater is duurzaam, gezond maar vooral lekker.

Informatie over de WML Watertap: [www.wml.nl/tappunt](http://www.wml.nl/tappunt)

#### ► Openingstijden klantcontactcentrum

Maandag t/m vrijdag: 08.30 tot 12.30 uur

Woensdagmiddag: 13.30 tot 19.00 uur

Tijdens de openingstijden kunt u vrij binnenlopen.

Maakt u liever van tevoren een afspraak? Dat kan tijdens openingstijden.

Bel voor een afspraak 14 045.

#### ► Wmo-zorgloket

Voor alle (aan)vragen over de Wmo kunt u tijdens openingstijden terecht in ons klantcontactcentrum in het gemeentehuis in Simpelveld. U kunt ook telefonisch contact opnemen via telefoonnummer 14 045.

#### ► Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket

[www.BsGW.nl](http://www.BsGW.nl). Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer 088 – 8420420 (lokaal tarief).

#### ► Jeugd en Gezin Simpelveld-Bocholtz

Ondersteuning voor kinderen tot 18 jaar: telefoonnummer 14 - 045 of [jeugdengezin@simpelveld.nl](mailto:jeugdengezin@simpelveld.nl)

#### ► Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: 14 045.

#### ► Spreekuur burgemeester en wethouders

Op afspraak: tel. 14 045.

## Gemeente Simpelveld tekent voor aanpak regenwateroverlast

Donderdag 24 maart heeft wethouder Wiel Schleijsen een convenant getekend om samen met andere Limburgse gemeenten regenwateroverlast aan te pakken. Dit als reactie op de steeds heviger regenvuilen en de wateroverlast die daardoor ontstaat, zoals in de zomer van 2014. Samen met Waterschap Roer en Overmaas brengt de gemeente in kaart waar er problemen bij hevige buien ontstaan en hoe zij de wateroverlast kan beperken.

### Knelpunten en oplossingen

Met de klimaatverandering zijn er steeds meer hevige buien. Dit heeft eerder tot grote wateroverlast geleid; gehele straten stonden blank. Met een bestuurlijke bijeenkomst op 24 maart in kasteel Hoensbroek bekrachtigde gemeente Simpelveld de afspraken die zijn gemaakt om actie te ondernemen. De gemeente brengt in kaart hoe regenwater stroomt en waar dit eventueel tot problemen kan leiden. Naast maatregelen die worden genomen, toetst de gemeente ook of bestemmingsplannen 'waterproof' zijn.

### Maatregelen in de praktijk

Gemeente Simpelveld voert verschillende maatregelen tegen wateroverlast uit.



Wethouder Wiel Schleijsen tekent voor de aanpak tegen regenwateroverlast.

- ▶ Verschillende wijken zijn 'kolkenvrij'. Het regenwater loopt over de straat weg richting de beek.
- ▶ Burgers worden via de campagne 'Waterklaar' aangemoedigd hun tuinen zo in te richten dat regen goed in de grond kan wegzakken.
- ▶ Via een klimaatscan wordt de omgeving

bekeken; waar kan regenwater goed weg stromen en waar zorgt het voor overlast? Naar aanleiding van de scan worden, als dat nodig blijkt, verdere maatregelen getroffen.

## Informatiemarkt nieuwe brandweerkazerne

Woensdag 13 april organiseert gemeente Simpelveld in samenwerking met de brandweer een informatiemarkt om inwoners te informeren over de nieuw te bouwen brandweerkazerne aan de dr. Ottenstraat in Simpelveld.

U bent van harte welkom om tussen 17 en 19 uur binnen te lopen in het gemeentehuis aan de Markt 1. Daar zijn drie informatietafels ingericht om u te laten zien wat er rond de nieuwe kazerne staat te gebeuren:

Tafel 1: de architect schetst een beeld hoe het gebouw en de ruimte eromheen eruit gaan zien.

Tafel 2: de brandweer vertelt u graag meer over hun werk vanuit de brandweerkazerne.

Tafel 3: medewerkers van de gemeente beantwoorden uw vragen over de procedures die aan de nieuwbouw vooraf gaan en de planning.

Omwille van de organisatie van deze informatiemarkt weten we graag op voorhand hoeveel mensen er komen. Vandaar het vriendelijke verzoek om u voor 6 april aan te melden via [info@simpelveld.nl](mailto:info@simpelveld.nl). Graag erbij vermelden: infomarkt brandweerkazerne en met hoeveel personen u aanwezig bent. U kunt ons ook bellen: 14 045.

## Prinse-road Zumpelveld stelt 2.222 euro beschikbaar voor maatschappelijk initiatief

De Prinse-road Zumpelveld heeft burgemeester Richard de Boer een cheque overhandigd van 2.222 euro. Dat geld mag ingezet worden voor een maatschappelijk initiatief. Het idee daarvoor moet van burgers zelf komen en ten goede komen aan de inwoners van gemeente Simpelveld. Liefst iets dat er zonder dit bedrag niet zou komen.

In januari won de Prinse-Road een geldbedrag van maar liefst € 100.000 euro in de Vriendenloterij. Simpelveld heeft zoveel voor ons betekend, dat wij hier graag iets voor terugdoen nu we de mogelijkheid hiervoor hebben".

### Stuur ons uw idee

Heeft u een goed idee dat een financieel steuntje in de rug kan gebruiken? Dan kunt u dat idee tot 1 mei indienen bij de gemeente via [bestuur@simpelveld.nl](mailto:bestuur@simpelveld.nl). Geef een goede beschrijving van het maatschappelijk initiatief/project. Maak er een begroting bij en vergeet niet uw contactgegevens



vens en het rekeningnummer te vermelden.

### Beoordeling ingezonden ideeën

Een afvaardiging van de Prinse-road, burge-meester De Boer en wethouder Hub Hodinius maken in de loop van de maand mei een keuze uit de ingezonden voorstellen. Of dat

één initiatief wordt, of dat het geld wordt verdeeld over meerdere ideeën is afhankelijk van wat er wordt ingediend. Het winnende idee wordt gepubliceerd in de gemeenteberichten. Over de gemaakte keuze(n) kan niet gecorrespondeerd

worden. De winnende inzending moet kunnen aantonen dat het project/idee ook daadwerkelijk is uitgevoerd.

## Houd je aan de snelheidslimiet

We doen het allemaal weleens: net iets harder rijden dan toegestaan. Soms bewust, in een poging verloren minuten in te halen. En soms onbewust, omdat onze gedachten afdwalen en we even niet opletten. Wat de reden ook is, (iets) te hard rijden is altijd heel gevaarlijk. Zeker in de bebouwde kom waar

je regelmatig in onverwachte verkeerssituaties terecht komt. En waar je vaak te maken hebt met kwetsbare verkeersdeelnemers, zoals kinderen, ouderen en fietsers. Niet beschermd door airbags en gordels, zijn zij degenen die het grootste gevaar lopen ernstig gewond te raken. Of nog erger...



Daar kun je mee **THUIS** komen

Net iets te hard rijden lijkt niet erg, maar toch vergroot een paar kilometer te hard rijden de kans op een ongeluk met letsel of dodelijke afloop aanzienlijk, vooral binnen de bebouwde kom. Dus hou je aan de snelheidslimiet, daar kun je mee thuis komen.

## ‘Eike tietsje’ met jong en oud

Het is donderdag 24 maart rond lunchtijd. In de Rode Beuk is het aanzicht anders dan normaal. Naast de oudere generatie is er nu ook een groep basisschool kinderen aanwezig. Het geklets van de ouderen wordt al snel overstemd door het gelach en geklets van de leerlingen van groep 8 van BS de Meridiaan in Simpelveld. Zij zijn bezig met het voorbereiden van een paaslunch.

Een groep opa's, oma's en andere ouderen hebben zich opgegeven om van deze lunch te genieten. De tafel werd mooi gedekt en de broodjes met liefde gesmeerd. Daarna werden de ouderen door de leerlingen voorzien van koffie, jus en een vers eitje. De kinderen aten zelf gezellig mee en natuurlijk werd er ook even 'eike getietsjt'. Zo ontstond er een verbinding tussen jong en oud, wat een belangrijk doel van deze gelegenheid was. In plaats van de jaarlijkse sponsorwandel-

tocht zetten de kinderen zich dit jaar in voor de ouderen in eigen dorp. Een mooi initiatief om de kinderen, de generatie van de toekomst, te laten ervaren hoe ze zich voor anderen kunnen inzetten en wat dit voor anderen kan betekenen.

Tijdens de lunch was er ook te zien op welke manier de andere leerlingen van basisschool de Meridiaan zich de afgelopen dagen hadden ingezet. Zo stonden er verse wafels op tafel en kreeg iedere deelnemer een

**d'r Durpswinkel**  
voor en door mensen

**Boodschappen doen?**  
Heeft u moeite om zelfstandig de boodschappen thuis te krijgen? Is er niemand in uw directe omgeving die samen met u kan winkelen?

D'r Durpswinkel biedt een aantal mogelijkheden:

**PLUS brengservice**  
U doet zelf boodschappen bij de PLUS en uw boodschappen worden op een afgesproken tijd thuis gebracht. Bezorgkosten € 1,50 per keer.

**Online bestel- en brengservice**  
U stuurt uw boodschappenlijst naar [info@durpswinkel.nl](mailto:info@durpswinkel.nl) of een vrijwilliger komt bij u thuis om samen een lijstje te maken. Wij sturen uw boodschappenlijst naar de PLUS. De boodschappen worden op een afgesproken tijd thuis gebracht. Bezorgkosten € 1,50 per keer.

**Maatjeswinkelen**  
Een vrijwilliger gaat samen met u naar de winkel. We helpen u met het doen van de boodschappen, het in- en uitladen, en als dat nodig is helpen we u thuis met het inruimen van de boodschappen.

Meer weten? Bel ons of kijk op onze website:

tel: 045-5442877

[www.durpswinkel.nl](http://www.durpswinkel.nl)

geknutselde paaskaart. Diverse groepen hadden ook 2 grote paasschilderijen en 3 mooie paastakken gedecoreerd. Deze zijn naar de bewoners van het "kleinschalig wonen" van Meander gebracht. Elk kind van de basisschool heeft afgelopen week dus zijn of haar steentje bijgedragen aan de Simpelveldse gemeenschap.

De paaslunch viel in de smaak, jong en oud hebben samen een gezellige middag gehad. De ouderen noteerden de dag van de volgende paaslunch al in hun agenda en zeggen het voort!



## Officiële bekendmakingen en mededelingen

### ► Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij de volgende aanvraag voor een omgevingsvergunning, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is, hebben ontvangen:

- Voor: Realiseren drie appartementen  
Locatie: Dr. Nolensstraat 3  
6351 GL Bocholtz  
Datum ontvangst: 29-03-2016  
Dossiernummer: 58947

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunning kunt u in dit stadium geen bezwaar of zienswijzen indienen. Deze moge-

lijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen.

Voor informatie over deze aanvraag kan gebeld worden met de afdeling Dienstverlening, telefoon 14 045.

### ► Kennisgeving beschikking wet algemene bepalingen omgevingsrecht, reguliere procedure

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht vergunning hebben verleend:

- Voor: het kappen van 2 bomen in het grasveldje  
Locatie: Oude Smedestraat ongen.,  
6351 CN Bocholtz  
Verzenddatum: 29 maart 2016  
Dossiernummer: 59917

De aanvraag, de beschikking en de bijbe-

horende stukken liggen met ingang van de verzenddatum gedurende zes weken ter inzage bij de afdeling Dienstverlening in het gemeentehuis te Simpelveld. De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken zijn elke werkdag in te zien tijdens de openingstijden

Tegen dit besluit kunnen belanghebbenden binnen zes weken na de dag van verzending daarvan bezwaar maken, door het indienen van een bezwaarschrift bij het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel 6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevatten: de naam en het adres van de indiener,

de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust. Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg te Roermond, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

### ► Kennisgeving verlenging beslistermijn, wet algemene bepalingen omgevingsrecht

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht hebben besloten voor de volgende aanvraag de beslistermijn te verlengen met een termijn

van maximaal 6 weken:

- Voor: kappen boom  
Locatie: Koolhoverweg 11  
6351 JC Bocholtz  
Dossiernummer: 60170

De beslistermijn wordt verlengd in verband met het opragen van aanvullende gegevens.

Door dit besluit is de nieuwe uiterste beslistermijn 11-05-2016.



## ► Evenementenvergunningen

De burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat voor het volgende evenement vergunning is verleend voor:

► **Optochten Koningsdag en Dodenherdenking Simpelveld 2016.** De optochten vinden plaats na de kerkdienst van 27 april 2016 10.00 uur en 4 mei 2015 19.15 uur. Tijdens Dodenherdenking zullen rondom het Oranjeplein tussen 19.30 en 20.30 uur diverse verkeersmaatregelen van kracht zijn. Er zullen verkeersregelaars aanwezig zijn om de toe- en afstroom van bezoekers in goede orde te regelen.

De stukken liggen vanaf 3 maart 2016 ter inzage in het gemeentehuis, Markt 1 in Simpelveld.

Bent u het niet eens met dit besluit, dan kunt u bezwaar maken. U heeft daarvoor zes weken de tijd (vanaf verzenddatum).

Wat moet er in het bezwaarschrift staan?

- een omschrijving van het besluit waartegen u bezwaar maakt;
- waarom u het niet eens bent met de beslissing;
- uw naam, adres en de datum waarop u het bezwaarschrift verstuurt;
- onderteken het bezwaarschrift.

Stuur uw bezwaarschrift naar het college van burgemeester en wethouders, postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld.

Een bezwaarschrift schorst niet de werking van de vergunning.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de Voorzieningenrechter van Rechtbank Limburg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een

voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

## Rectificatie

### ► Beschikking ambtshalve inschrijving in de basisregistratie personen (BRP)

Ten aanzien van de onderstaande personen gaan wij, conform artikel 2.19 Wet BRP, over tot ambtshalve inschrijving in de BRP van de gemeente Simpelveld. Uit onderzoek van afdeling Dienstverlening is gebleken dat genoemde persoon, niet heeft voldaan aan de verplichting gesteld in artikel 2.38 van de Wet BRP. In dit artikel staat dat de burger verplicht is om zich uiterlijk op de vijfde dag na aanvang van verblijf in persoon bij het college van burgemeester en wethouders van

de gemeente waar hij zijn woonadres heeft te melden om schriftelijk aangifte van verblijf en adres te doen. Artikel 3:41 lid 2 van de Algemene wet bestuursrecht geeft de gemeente de mogelijkheid om de beschikking 'ambtshalve inschrijving' te publiceren als de bekendmaking niet kan geschieden door toezending aan belanghebbende.

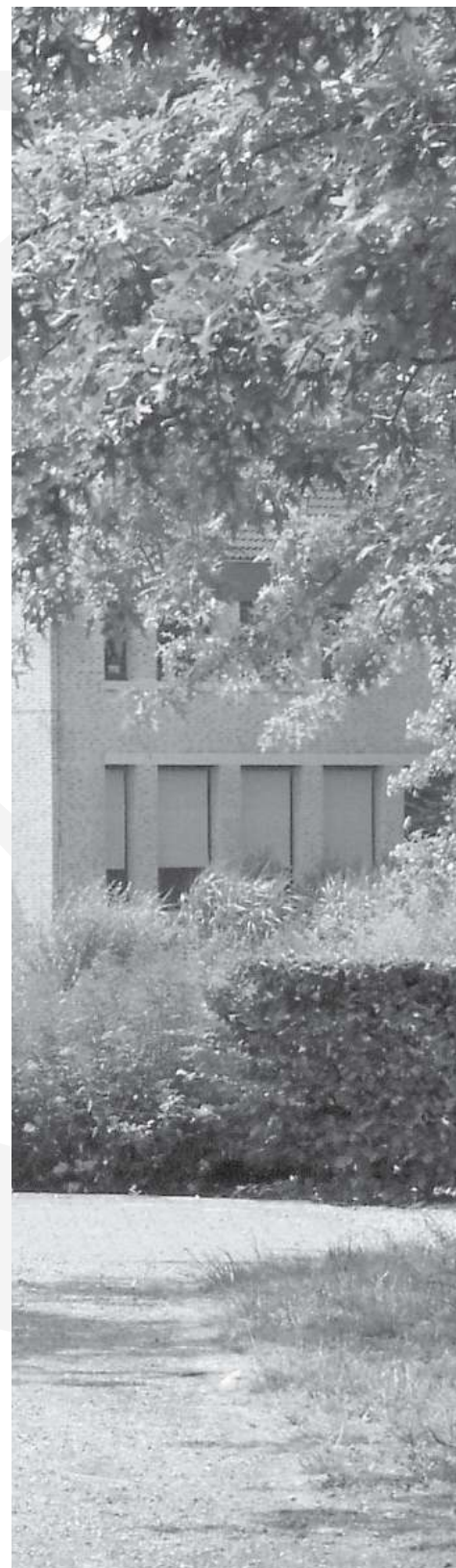
Burgemeester en wethouders van Simpelveld hebben besloten de volgende persoon per de hieronder aangegeven datum in te schrijven in de basisregistratie personen (BRP) en is vanaf die datum inwoner van de gemeente Simpelveld. De datum van inschrijving is de datum van verzending van het voornemen van de inschrijving in de BRP.

Naam en voorletters	geboortedatum	datum inschrijving
* S.P. Engels	14 juni 1987	2 maart 2016

Belanghebbenden kunnen op grond van de Algemene wet bestuursrecht binnen 6 weken na de datum van verzending van het besluit tegen dit besluit bezwaar maken. Het bezwaarschrift moet worden ondertekend en bevat tenminste naam en adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar zich richt en de gronden van het bezwaar. Het bezwaarschrift dient te worden gericht aan het college van burgemeester en wethouders, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. De beschikking wordt na afloop van de be-

zwaartermijn van kracht tenzij gedurende die termijn bezwaar is ingesteld en een verzoek om voorlopige voorziening is gedaan. De beschikking wordt niet van kracht voordat op dat verzoek is beslist. Het verzoek om voorlopige voorziening moet worden gericht aan de Voorzieningenrechter van Rechtbank Limburg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Voor meer informatie over de procedure en de eventuele bijkomende kosten verwijzen wij u naar

<http://loket.rechtspraak.nl/bestuursrecht>



## Gratis bloeddrukmetingen in d'r Durpswinkels

**SIMPELVELD** - De bloeddruk is een duidelijke graadmeter om te checken hoe gezond het lichaam is. De Vegro Thuiszorgwinkel organiseert daarom iedere tweede woensdag en donderdag van de maand gratis bloeddrukmetingen in d'r Durpswinkels.

- Iedere tweede woensdag van de maand tussen 14.00 en 16.00 uur in d'r Durpswinkel Simpelveld (Kloosterstraat 57).

- Iedere tweede donderdag van de maand tussen 10.00 en 12.00 uur in d'r Durpswinkel Bocholtz (Wilhelminastraat 19).

Bij iedere hartslag wordt bloed vanuit het hart door het lichaam gepompt. De bloeddruk is de druk die het bloed hierbij op de bloedvaten uitoefent. Deze bloeddruk is bij iedereen en op elk moment van de dag anders. De bloeddruk kan een hoop vertellen over de conditie waarin men verkeert. Het is daarom van belang de bloeddruk regelmatig te controleren.

Vegro verzorgt de uitleen, verhuur en verkoop van verpleegartikelen, hulpmiddelen en kraamzorgproducten. Bij de Vegro Thuiszorgwinkels zijn diverse hulpmiddelen verkrijgbaar, zoals een bloeddruk- of vetmeter, om ook regelmatig zélf de gezondheid te checken. De Vegro medewerkers kunnen geen medisch advies aan de meting verbinden. Bij afwijkende waarden kan contact opgenomen worden met een huisarts. Kijk voor meer informatie op [www.vegro.nl](http://www.vegro.nl) of bel gratis naar 0800-2887766.

## Opbrengst collecte Amnesty Bocholtz/ Simpelveld

**SIMPELVELD** - De collecte van Amnesty International, die van 13 t/m 19 maart 2009 in de gemeente Simpelveld werd gehouden, heeft € 1442,06 opgebracht. Een aantal van 16 vrijwilligers heeft met enthousiasme gecollecteerd. De reactie van het publiek was nagenoeg positief.

Al uw familiedrukwerk onder één dak

Geboortekaarten  
Trouwkaarten  
Uitnodigingen

Roy Weeren  
06 - 55 13 11 77  
[www.drukkerijhetpoortje.nl](http://www.drukkerijhetpoortje.nl)

**HET POORTJE**  
SIMPELVELD

Konhuisstraat 14 - 6369 SM Simpelveld - [info@drukkerijhetpoortje.nl](mailto:info@drukkerijhetpoortje.nl)

## Zondag 10 april, eerste lentewandeling in Simpelveld

**SIMPELVELD** - Zondag 10 april is het eindelijk zo ver, de eerste lentewandeling in Simpelveld kan dan, na maandenlange voorbereiding, eindelijk van start gaan. De inschrijving verloopt zeer voorspoedig. En inmiddels lopen al meer dan 200 personen mee met deze wandeling. De starttijden in de ochtend zijn inmiddels al allemaal vergeven, maar in de middag zijn nog enkele starttijden vrij. Inschrijven kan nog steeds via

[www.lentewandelingsimpelveld.nl](http://www.lentewandelingsimpelveld.nl) of door een aanmelding met groepssamenstelling, en naam en telefoonnummer in te gooien op Stampstraat 99 of op Giezerstraat 8 in Simpelveld. De deelnamekosten bedragen € 2,50 voor volwassenen of € 1,50 voor kinderen. De route is ongeveer 6

Vooral in Bocholtz was men vrijgevig. Amnesty blijkt goed te zijn ingeburgerd in de gemeente Simpelveld. Deze collecte is voor het werk van Amnesty dat wereldwijd strijd voor mensenrechten van groot belang omdat het geen enkele subsidie ontvangt of wenst te ontvangen om helemaal onafhankelijk te kunnen opereren. Amnesty Simpelveld dankt iedereen van harte voor de gelijke bijdrage. Ook bedankt Amnesty alle vrijwilligers die in weer en wind hebben gecollecteerd voor hun enthousiaste inzet.

kilometer en staat geheel in het teken van "de grote treinroof". Bij de inschrijfkosten is ook een consumptie op het eindpunt inbegrepen. De wandeling begint en eindigt bij het terrein van Scouting Sint Lucia aan de Sportlaan 1A in Simpelveld. In verband met de laatste organisatorische voorbereidingen kan ingeschreven worden tot en met woensdag 6 april. Wij hopen ook u, zeker met de huidige prachtige weersomstandigheden, te begroeten tijdens de lentewandeling van Scouting Sint Lucia, in samenwerking met de ZLSM. Hopelijk tot 10 april.

## Spreekuur politieke partij Leefbaar Simpelveld

**SIMPELVELD** - Donderdag 7 april 2016 houdt de politieke partij Leefbaar Simpelveld van 18.00 tot 19.00 uur spreekuur in de hal van het gemeentehuis. U kunt daar terecht met vragen over onderwerpen die betrekking hebben op de gemeente Simpelveld en haar diensten. Tijdens dit spreekuur is een raadslid en een fractieassistent aanwezig om uw vragen te beantwoorden of om u te adviseren hoe te handelen.

# Senioren+ wandelingen

Doe mee met de schitterende senioren voorjaarswandelingen! Iedereen die graag wandelt kan deelnemen. We wandelen met een aangepast tempo voor senioren, de tijdsduur is ruim 1 uur en er is voldoende begeleiding.

Vanaf april weer elke 1<sup>e</sup> en 3<sup>e</sup> woensdag van de maand.  
**Woensdag 1 april en woensdag 15 april.**  
Vertrek 9:45 vanaf Grand cafe "De Rode Beuk" in de Kloosterstraat te Simpelveld.

Voor de organisatie zorgen Henk Ghijsen en Harry Steinbusch.  
Gerda Heckmans gaat als EHBO - begeleidster mee.

Er zijn geen kosten verbonden aan deze wandelingen. Natuurlijk zijn ook deelnemers uit Bocholtz van harte welkom!

Impuls

**www.You-Rent.nl**  
Attracties & Partyverhuur  
Springkussen, tenten, zeskampspellen, tabbuffetten, Oudhollandse spellen  
Bocholtz/Landgraaf  
06 428 400 12





# SPORTNIEUWS uit de regio!

**rkvv WZ**



## Gala avond

Op de jaarlijkse familie-avond wil WZ haar vele vrijwilligers eens goed in het zonnetje zetten en hoe kun je dat beter doen dan met een gala avond voor alle leden en hun partners. Vorig jaar hebben de bezoekers al kunnen genieten van al het moois dat de vereniging te bieden heeft en dat wordt nog eens goed overgedaan. De rode loper gaat uit, de fotograaf staat klaar om alle sterren op de plaat te zetten en binnen staan gepaste hapjes en drankjes klaar. Natuurlijk is ook voor het nodige amusement gezorgd. De activiteitencommissie hoopt een groot aantal bezoekers te mogen begroeten. Op vrijdag 8 april begint het feest om 20.00 uur in het WZ clubgebouw.

## Middenmoot

Wil WZ zich een plek in het midden van het klassement verwerven, dan dienen zondag de punten echt op de Bochtolzerheide te blijven. Een driepunter tegen een directe concurrent in de strijd om lijfsbehoud is altijd bijzonder welkom. De mannen uit Wolder zullen zich echter goed voorbereid hebben op een strijd op het scherpst van de snede.

Voor het tweede elftal geldt een vergelijkbare situatie. Winnen betekent de nodige lucht in het ontkomen aan de onderste regio's in de klasse. Het vierde elftal speelt een gemeentederby tegen de reserves van de SV Simpelveld.

## Veteranen

De veteranenafdeling van WZ bereikt dit jaar een belangrijke mijlpaal. Op zaterdag 4 juni organiseren de oude heren voor de 40e maal het veteranentoernooi. Ooit begonnen als een tweedaags toernooi, worden nu alle wedstrijden op één dag gespeeld. Het toernooi kent een rijke historie. Miss Holland reikte een jaar de prijzen uit. In een ander jaar verbeterde Nederlands sterkste man het wereldrecord telefoonboeken scheuren. Bekende voetballers waren aanwezig en nog steeds worden sterke verhalen verteld

over de feestavonden in de tent. Ook dit jaar zal een feestavond de toernooidag afsluiten.

## Programma

<u>Zaterdag 9 april</u>	
Ve: WZ - Rood Groen	17.00u
<u>Zondag 10 april</u>	
1e: WZ - Leonidas-W	14.30u
2e: WZ - UOW '02	11.30u
4e: WZ - SV Simpelveld 3	11.00u
5e: Eikenderveld 2 - WZ	10.30u

## Uitslagen

<u>Zaterdag 2 april</u>	
Ve: WZ - SV Zwart-Wit'19	0-3
<u>Zondag 3 april</u>	
1e: Sportclub'25 - WZ	3-1
2e: RVU - WZ	2-1
3e: WZ - VV Hellas	0-4
4e: Weltania 3 - WZ	2-6
5e: WZ - Chèvremont 3	0-6
VR1: WZ - Schinveld	1-1

## Sportclub'25

**Fifa toernooi**  
Op zaterdag 9 april 2016 om 18.00 uur zal kantine de Sjans worden omgetoverd tot een gamemahal. De eerste editie van een

Fifa toernooi staat op de agenda. Er zal met koppels gespeeld worden, dus 2 tegen 2. Er wordt op de PS4 gespeeld!

Aanvang 18.00 uur  
Aanwezig: 17.30 uur  
Inschrijfkosten zijn 5 euro per persoon, dus 10 euro per koppel. Tijdens een pauze wordt de inwendige mens versterkt. Inschrijven kan uitsluitend via het volgende mail adres: ritchkampe@hotmail.com. Bij aanmelding ontvang je een bevestiging. Inschrijven is mogelijk tot en met woensdag 6 april.  
Wees er snel bij want vol = vol

## Troje en Obvion nieuwe shirt-sponsors van 3

Sportclub '25 3 heeft sinds gisteren een nieuwe tenue, gesponsord door Grieks restaurant Troje en Obvion Hypotheken. De eetgelegenheid Troje is gelegen in de Kerkstraat in Vaals en staat bekend om de uitstekende Griekse kaart, de ongedwongen en ontspannen sfeer, het vriendelijke personeel en de gratis ouzo die je als bezoeker krijgt. Lust je geen Griek? Dan kun je hier ook terecht voor overheer-

lijke Italiaanse pasta's en pizza's. Obvion Hypotheken is een landelijke hypotheekverstrekker en heeft het hoofdkantoor in Heerlen. Obvion is een grote speler op de hypotheekmarkt. Hier kunt u terecht voor de (her-)financiering van uw woning.

Om te laten zien dat het 3e elftal erg blij is met het nieuwe tenue, werd de wedstrijd tegen Chevreumont 5 met 2-1 gewonnen.

## Programma:

<u>Zaterdag 9 april:</u>	
Vet: Heksenberg - Sp.cl.'25	17.00u
<u>Zondag 10 april:</u>	
1e: Heer - Sp.cl.'25	14.30u
2e: vV Hellas - Sp.cl.'25	11.00u
3e: Sp.cl.'25 - Eikenderveld	10.00u
4e: Sp.cl.'25 - RKSVB	10.00u
Vr: RKHBS - Sp.cl.'25	12.00u

## Uitslagen:

<u>Zaterdag 2 april:</u>	
Vet: Sp.cl.'25 - RKSVB	2-2
G: sv Brunssum - Sp.cl.'25	7-5
<u>Zondag 3 april:</u>	
1e: Sp.cl.'25 - WZ	3-1
2e: Sp.cl.'25 - sv Geuldal	1-0
4e: sv Geuldal - Sp.cl.'25	9-2
Vr: Sp.cl.'25 - sv Brunssum	0-2

## WZ/Sp.cl.'25 jeugd

## Programma

<u>Zaterdag 9 april</u>	
A1: Geuldal - WZ/Sp.'25	14.00u
B1: Geuldal - WZ/Sp.'25	13.30u
B2: RKHSV - WZ/Sp.'25	15.00u
C1G: WZ/Sp.'25 - Haslou	13.00u
C2: Gulpen - WZ/Sp.'25	13.15u
C3: WZ/Sp.'25 - RKVVL	12.30u
D1: WZ/Sp.'25 - Meerssen	11.15u
D2: Daalhof - WZ/Sp.'25	10.00u
D3: WZ/Sp. - HSV/de Heeg	11.30u
E1: Walram - WZ/Sp.'25	09.15u
E2: WZ/Sp.'25 - UOW'02	11.30u
E3G: Minor/Wijn. - WZ/Sp.	11.00u
F1: RKHSV - WZ/Sp.'25	09.30u
F2G: Hulsberg - WZ/Sp.'25	09.30u
F3: WZ/Sp.'25 - Daalhof	09.30u
F4: Wijn./Minor - WZ/Sp.	09.30u
MP1: Walram - WZ/Sp.'25	09.15u
MP2: Walram - WZ/Sp.'25	09.15u
MP3: WZ/Sp.'25 - Zw.W.	09.30u
MP4: WZ/Sp.'25 - Zw.W.	09.30u

## Uitslagen

<u>Zaterdag 2 april</u>	
C1G: KVC Oranje - WZ/Sp.'25	1-2
C2: WZ/Sp.'25 - Berg'28/Vilt	2-2
C3: SNC'14/BMR - WZ/Sp.'25	0-5
D1: FC Gulpen - WZ/Sp.'25	1-5
D2: WZ/Sp.'25 - V'daal/SVB	2-1
E1: WZ/Sp.'25 - RKASV	5-3
E2: Limburgia - WZ/Sp.'25	1-5
E3G: WZ/Sp.'25 - Jekerdal E7	7-6
F1: WZ/Sp.'25 - RKASV	10-0
F2G: WZ/Sp.'25 - RKVVL	1-0
F3: Scharn F5 - WZ/Sp.'25	1-1
F4: WZ/Sp.'25 - Gulpen F3G	1-0

# SPEELTUIN VRIJWILLIGER

**Wij zoeken nog enkele vrijwilligers die willen aansluiten bij de catering van de speeltuin Hulsveld. Iedereen die zich betrokken voelt is welkom (affiniteit met kinderen staat uiteraard voorop)**

**Indien je besluit vrijwilliger te worden, zal samen met jou overlegd worden welke mogelijkheden je hebt wat betreft inzet van tijd.**

**Als bedankje organiseert de beheerder jaarlijks een BBQ voor alle vrijwilligers.**

**Ben je geïnteresseerd?  
Neem dan contact op met:  
Frans Prumpeler, 06-46108698**

## sv Simpelveld

### Programma

zaterdag 9 april

RVU A1 - Zw.W./S'veld A1	13:00
Eijsden B2 - S'veld B1G	14:00
Sp. Heerlen C1 - S'veld C1G	14:30
S'veld D1 - Leonidas- W D1	14:30
Sp. Jekerdal E3 - S'veld E1	15:30
SVB/V'daal E4G - S'veld E3G	10:30
RKASV F1 - S'veld F1	09:30
S'veld F2 - Geusselt Sport F1	09:30
SV Meerssen F4 - S'veld F3	09:00
S'veld vet. - BMR vet.	17:00

zondag 10 april

Scharn 1 - S'veld 1	14:30
S'veld 2 - FC Hoensbroek 2	11:00
WDZ 4 - S'veld 3	10:00
RKSVB VR1 - S'veld VR1	10:00

### Uitslagen

30 maart

S'veld C1G - FC Gulpen C1	2 - 0
---------------------------	-------

2 april

Zwart - Wit'19 - S'veld C1G	1 - 2
S'veld E3G - Sp. Jekerdal E8	5 - 5
Hoensbroek E4M - S'veld E4M	1 - 1
S'veld F3 - Keer F2	0 - 1
S'veld F1 - Schimmert F1	2 - 2
Eijsden F4G - S'veld F2	0 - 1
Bunde MB1 - S'veld MB1	3 - 0
De Leeuw vet. - S'veld vet.	0 - 1

3 april

Langeberg 1 - S'veld 1	0 - 5
Kerkrade-West 2 - S'veld 2	3 - 4
S'veld 3 - Kerkrade-West 3	2 - 2
S'veld VR1 - RKHSV VR1	1 - 3

## BBC'77



### Carlton Cup

In februari en de eerste twee weken van maart werden de poulewedstrijden van de eerste ronde van de Carlton Cup gespeeld. BBC 2 speelde één thuiswedstrijd en twee uitwedstrijden:

BBC 2 - BC Weert 1:	3-2
BC United 1 - BBC 2:	4-1
BC SCC 1 - BBC 2:	4-1

Het team begon goed met een overwinning tijdens de thuiswedstrijd. De uitwedstrijden bleken daarentegen een stuk lastiger, en beide keren waren de te-

genstanders te sterk.

BBC 2 gaat dus helaas niet door naar de volgende ronde.

BBC 1 is in de tweede ronde ingestroomd en speelde op donderdag 24 maart uit tegen BC Olympia 2 in Tegelen. Bochtoltz was duidelijk de sterkste van de twee en won overtuigend met 5-0.

De derde ronde wordt gespeeld in de week van 4 april.

## hv Olympia



### Programma

Zaterdag 9 april

10:00: Esia/Adio DB1 -

Olympia DB1

Zondag 10 april

10:15: Handbal Venlo/Eksplonion '71

DA2 - Olympia/Juliana DA1

12:00: Esia DS1 - Olympia DS1

### Uitslagen

Zondag 3 april

Olympia DC1 - Zwart Wit DC1 **13-9**

Olympia D1 - Zwart Wit D1 **9-4**

Proficiat Dames C en D met het behaalde Kampioenschap!

## WNK Simpelveld



### Goede resultaten finale LK Turnen Dames

De turnsters van Werk Naar Krachten Simpelveld, die aan de finale voor het Limburgs Kampioenschap hebben deelgenomen, hebben goede resultaten behaald. Als je de finale mag turnen, betekent dit dat je bij de beste 10 turnsters van Limburg hoort in de betreffende categorie en dat is een geweldige prestatie. De turnsters hebben op 4 toestellen geturnd: vloer, brug ongelijk, evenwichtsbalk en sprong. De totaalscore is bepalend voor de einduitslag. Wij feliciteren de turnsters en hun leiding (Jacqueline Hoek, Esther Meijers en Fien van der Weerden) met de behaalde resultaten van het afge-

lopen turnseizoen.

### De uitslagen:

Isa Vleugels, D2 instap: 8e plaats  
Marit Rober, D2 pupil2: 4e plaats

Sanne Lenssen, Jeugd2: 7e plaats

Lieke van den Bergh, Junior: 7e plaats

Eva Bröcheler, D3 Jeugd1: 5e plaats

Anneke Hoek, Senior 4e div.: 8e plaats

## KNLTB Eredivisie start met thuiswedstrijd voor TVS

**SIMPELVELD** - Deze week barst de KNLTB tenniscompetitie los. Ook voor het Eredivisie team van TVS, de mannen starten met een thuiswedstrijd tegen TV Duno a.s. zondag 10 april. De wedstrijden starten om 12:00 uur.

Het team van TVS heeft zich dit jaar versterkt met de huidige nummer 6 van Nederland, Tim van Terheijden. Tim heeft de plek van Benjamin Reek opgevuld. De Limburgse (ex-) captain heeft aangegeven liever in een lagere klasse competitie te gaan spelen. Het team bestaat dit jaar verder uit Kevin Boelhouwer, Jesse Timmermans, Moos Sporcken en Jens Janssen.

Het eerste doel voor 2016 is het zeker stellen van de deelname aan de Eredivisie play-offs die op 18 en 19 juni zullen plaatsvinden in Simpelveld.

Het complete competitie programma voor TVS :

10 april: TVS - TV Duno

17 april: TOS Bergeijk - TVS

24 april: TVS - TC Nieuwerkerk

8 mei: 't Melkhuisje - TVS

22 mei: TVS - Lareense LTV

29 mei: De Metselaars - TVS

5 juni: TOP Papendrecht - TVS

18 & 19 juni play-offs bij TVSimpelveld

## PASSION4MUSIC 2016:

## Muziek voor hart en geest

**HEERLEN** - Op zondag 17 april 2016 spelen twee Limburgse top-harmonieën weer in het Parkstad Limburg Theater in Heerlen. De Koninklijke Philharmonie Bochtoltz en de Koninklijke Harmonie van Thorn slaan de handen opnieuw ineen om voor u een prachtig dubbelconcert neer te zetten op de planken van de Heerlense schouwburg, met muziek voor hart en geest.

Onder leiding van Matty Cilisen opent Bochtoltz het jaarlijkse Passion4Music-concert met haar triomfantelijk klinkend programma. De bombastische Festival Overture van Dmitri Sjostakovitsj luidt de eerste helft van het concert in met Russische klanken van een virtuoos orkest. Sidus, van Thomas Doss, kijkt op naar de hemel en fantaseert over de mysteries van het heelal. Stephen Melillo heeft van zijn persoonlijk devies een rap, uitdagend, hymnisch en bovenal Amerikaans werkje gemaakt: Godspeed!

Na de pauze neemt Norbert Nozy, de dirigent van de Koninklijke Harmonie van Thorn, de baton over. Het eerste werk, Cerebral Vortex, werd speciaal gecomponeerd door Øyvind Moe voor de Noorse Musikkforeningen Nidarholm, voor het WMC in 2009, een werk dat de fluïde gedachtenstromen in ons brein vertaalt naar muziek. De Vierde Symfonie van David Maslanka is een sterk afwisselend, groots muziekwerk, waarin elk instrument goed tot zijn recht zal komen, in zowel virtuoze loopjes als in ingetogen koralen. Passion4Music 2016 zal worden afgesloten met Maurice Ravels schitterende Daphnis et Chloé: een impressionistisch schilderij van een zonsopgang, een prachtige, heuvelachtige en bosrijke natuur met de liefde van het herdertje Daphnis en het herderinnetje Chloé. Op zondag 17 april, om 20.00 uur, in het Parkstad Limburg Theater te Heerlen kunt u van dit fantastische programma genieten in de intieme LIMBURGzaal. Kaarten zijn verkrijgbaar voor € 15,00 aan de kassa en bij de gebruikelijke voorverkoopadressen voor € 12,50. Graag verwelkomen wij u dan.

FOTO KALDENBACH SIMPELVELD

COMMUNIE IDEEEN, WIJ ZITTEN ER VOL MEE

FOTOSIESSIE, PRENTJES, GEDANKJES, ALBUMS, DIGITALE BEWERKINGEN

WIJ BEWERKEN OOK UW BESTANDEN TOT EEN BEDANKJES

Volgende week dinsdag 12 april verschijnen we weer.

Gelieve advertenties en/of persberichten inleveren vóór 18.00 uur op vrijdag 8 april.